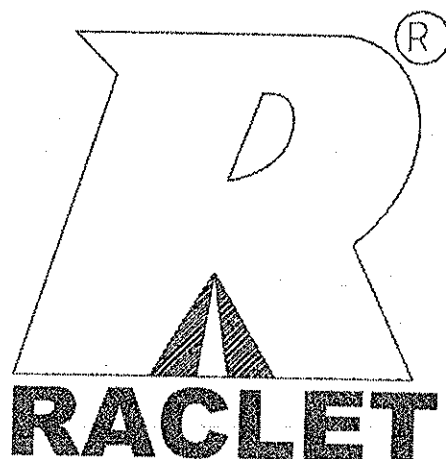
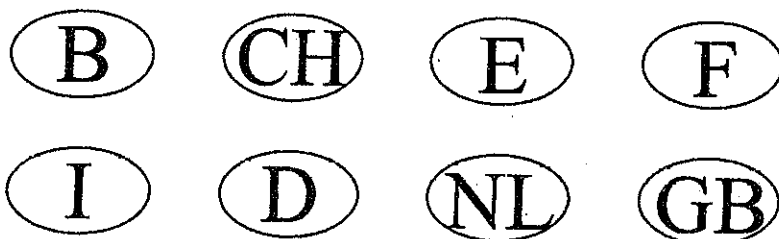
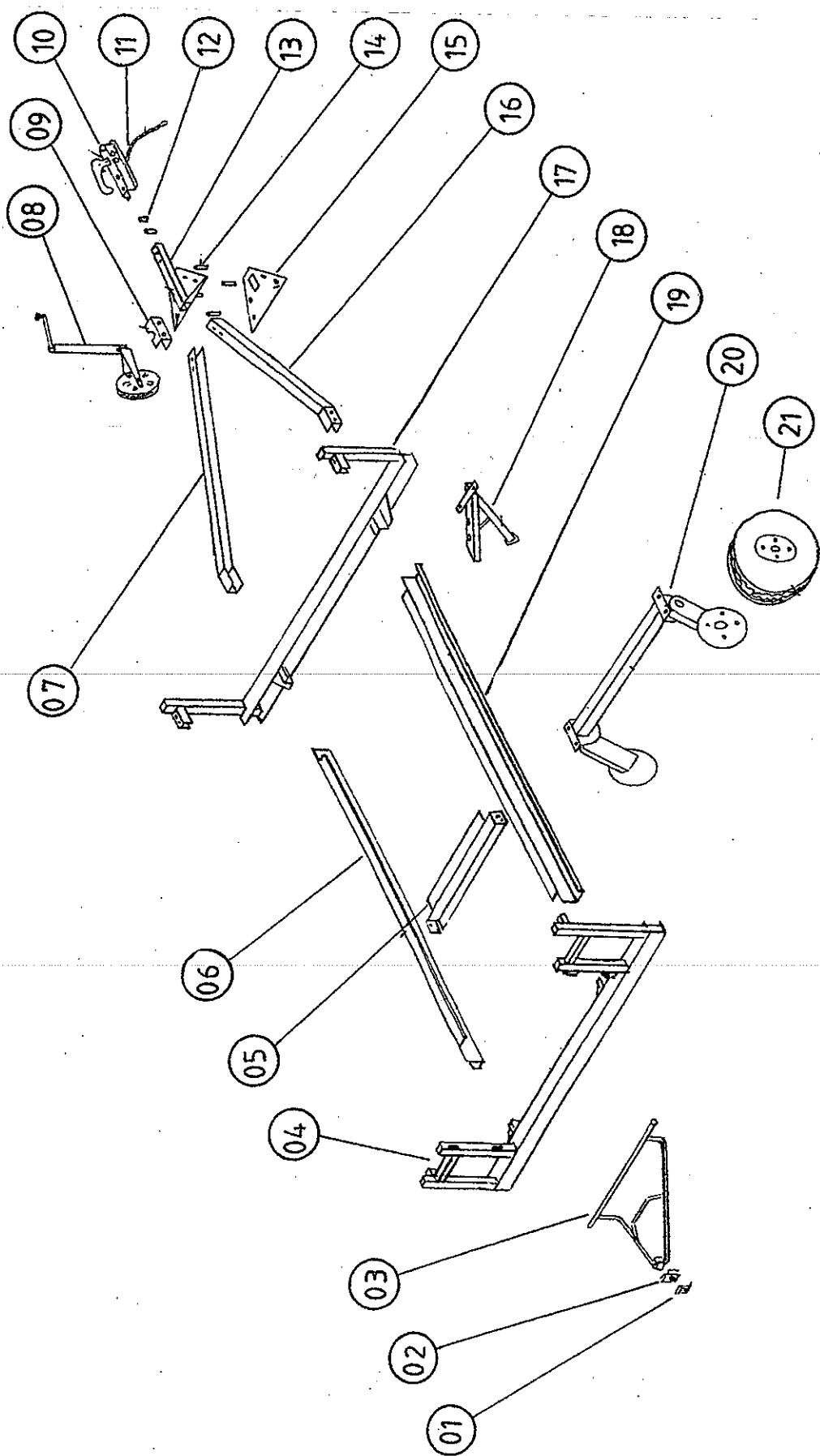


CARAVANE PLIANTE TOILE
TYPE 622.00 / 622.10

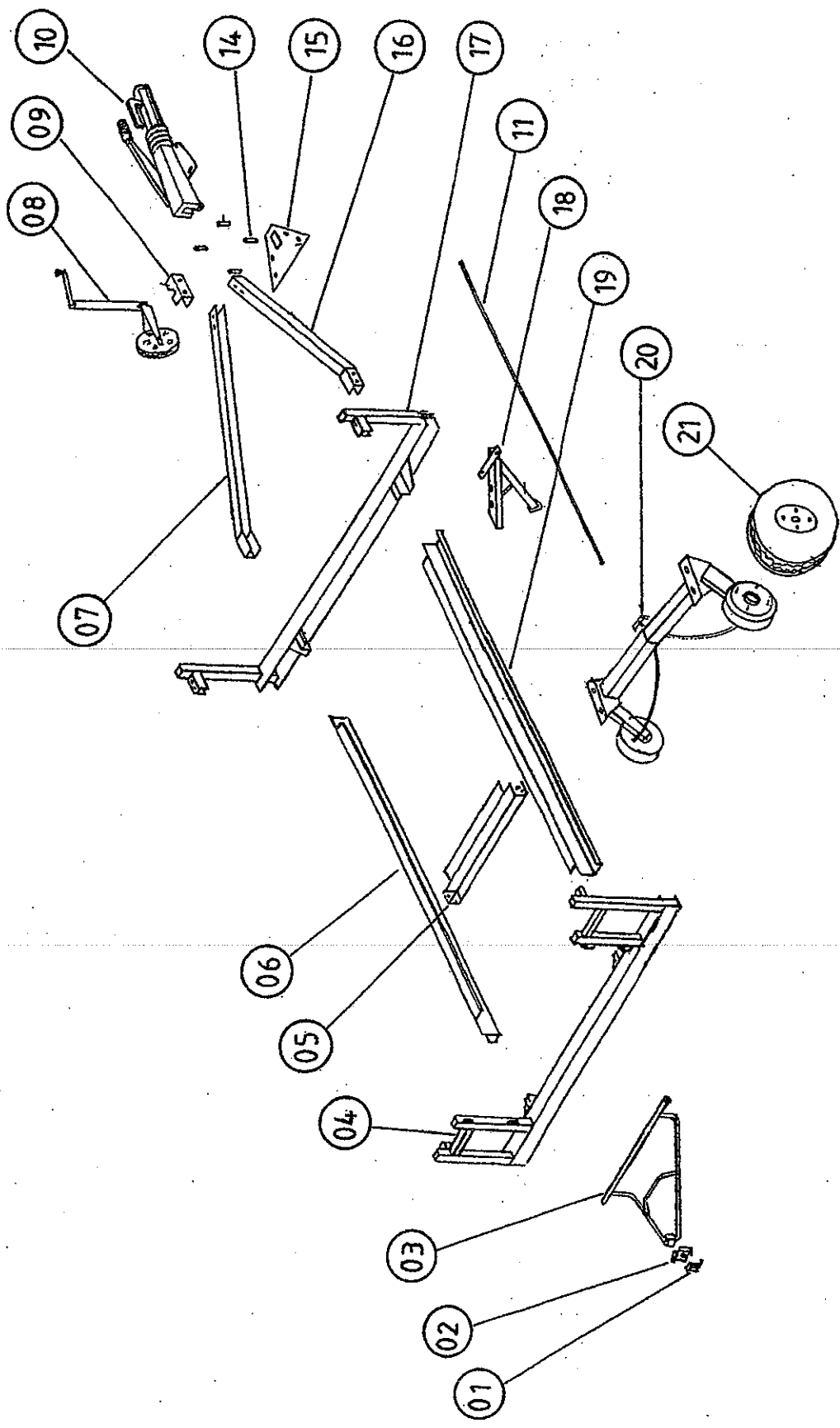
FLOREAL 230
FLOREAL 480





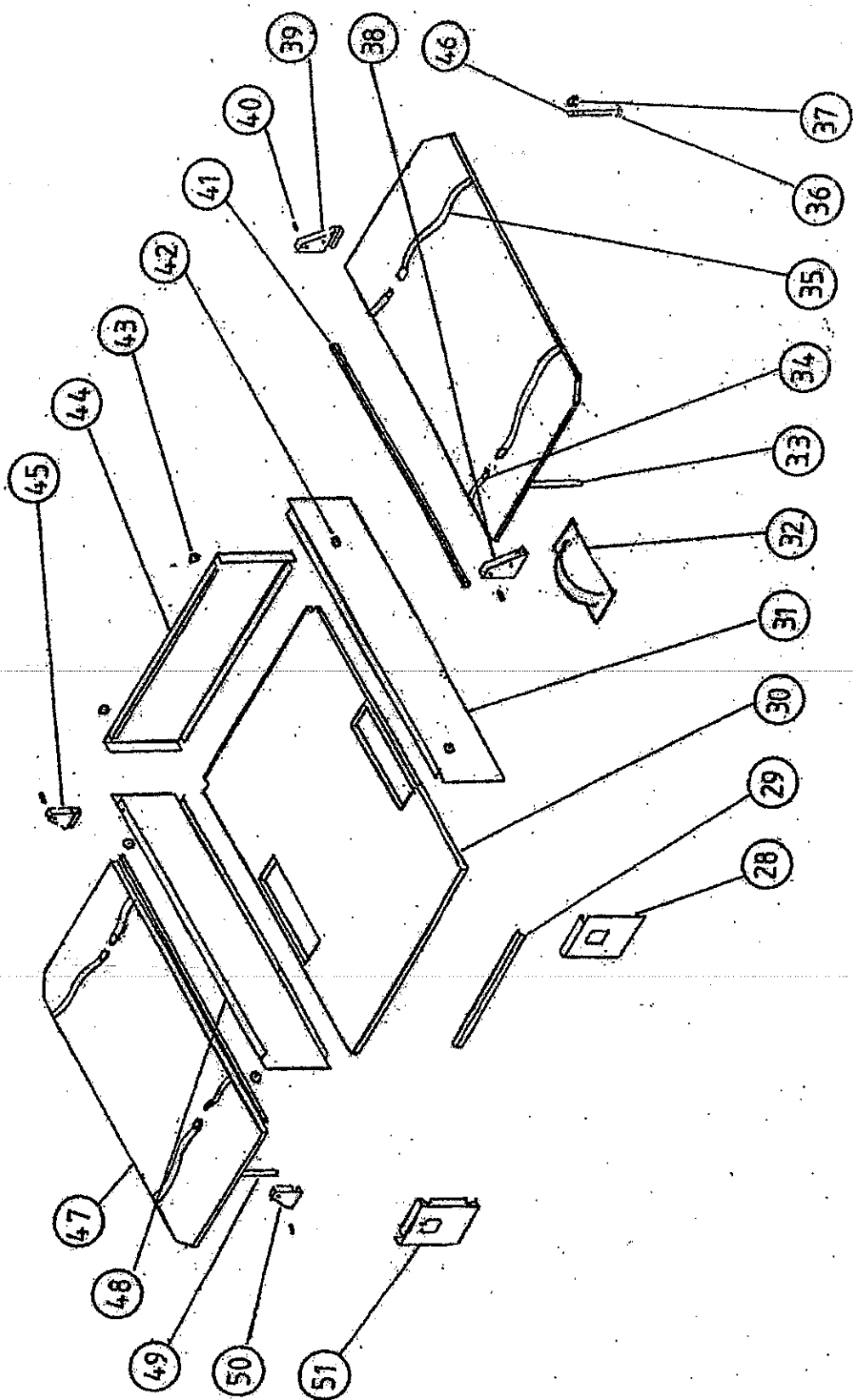
CHASSIS SANS FREIN

Rep.	Désignation	Réf.	Qté
1	Blocage sur traverse arrière	PL16150	1
2	Accrochage sur traverse arrière	PL16138	1
3	Support roue de secours	PL25995	1
4	Traverse arrière	PL45469	1
5	Traverse intermédiaire	PL35561	1
6	Longeron gauche	PL35560G	1
7	1/2 flèche en "V" gauche roue jokey	PL35702	1
8	Roue jokey télescopique	03932	1
9	Collier charnière pour roue jokey	03888	1
10	Tête d'attelage NF carré 45	03461	1
11	Chaine de sécurité	PL16480	1
12	Entretoise de timon	PL16072.ZN	2
13	Platine d'attelage	PL26564	1
14	Entretoise flèche en "V"	PL16599.ZN	4
15	Platine béquille flèche "V"	PL26271	1
16	1/2 flèche en "V" droite	PL35701	1
17	Traverse avant	PL45440	1
18	Vérin Av.g-Ar.d Lg400 à 45°	09143	2
	Vérin Av.d-Ar.g Lg400 à 45°	09144	2
19	Longeron droit	PL35560D	1
20	Essieu 500kgs NF EAB 796	03601	1
21	Roue 500x10 DELI	03505	3
	Support de prise 7 broches	03656	1
	manivelle rallongée 17/19	07235	1
	prise 13 broches	03047	1
	faisceau	07310	1



CHASSIS AVEC FREIN

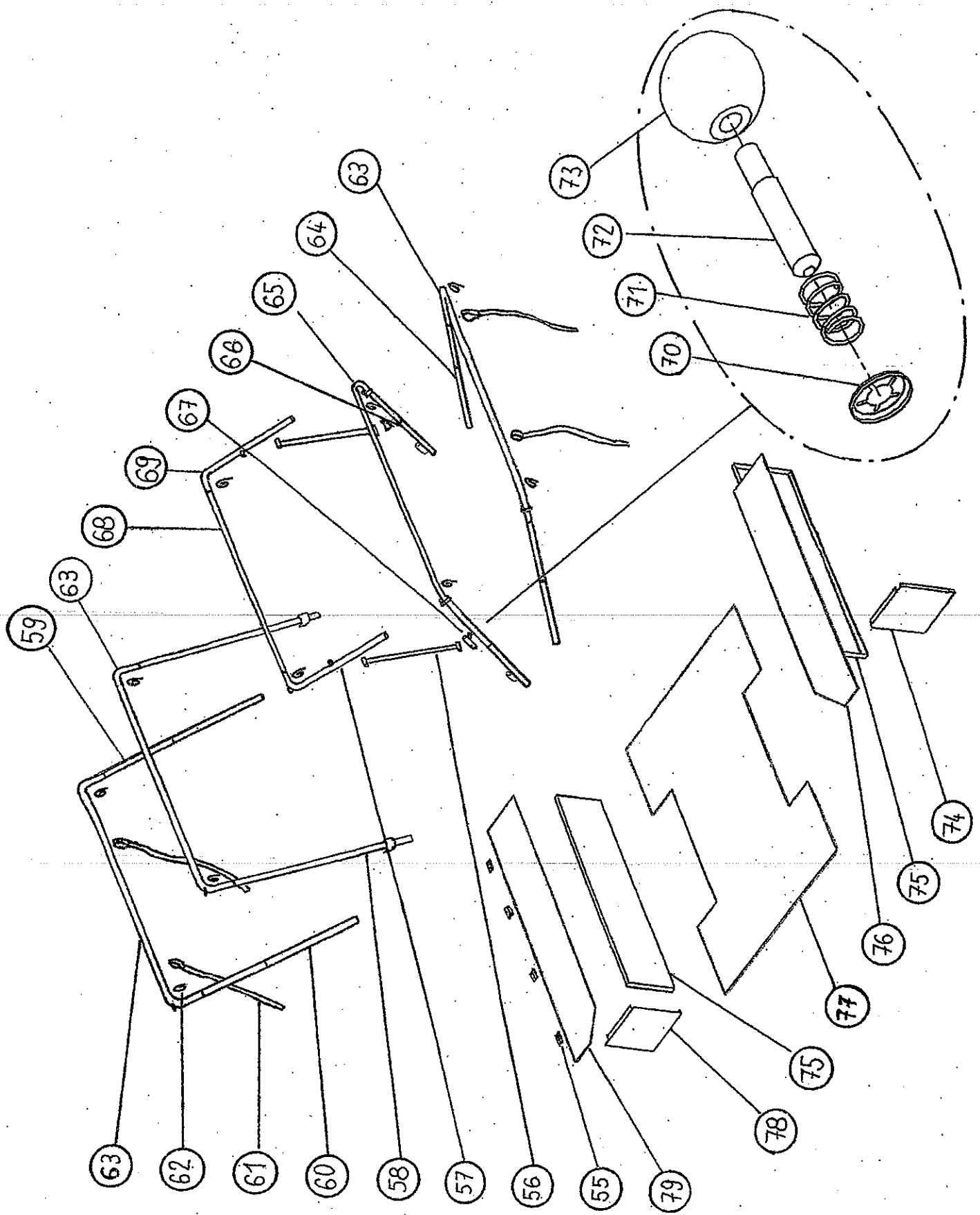
[illegible]



CAISSE 622.00/622.10

CAISSE

Rep.	Désignation	Réf.
28	Panneau arrière droit	PL36127D.CV
29	Nez de marche	PL35583
30	Plancher	PL27204
31	Ridelle droite	PL45396.D.CV
32	Passage de roue ouvert	09313
33	Pied de plateau droit	PL26817D.CV
34	Sangle de plateau lg 25cm	PL17419
35	Sangle de plateau lg 180cm	PL17431
36	Coupelle + Top Sodep	03882
37	Verrou de tube	03453
38	Chape d'articulation plateau AR.D.	PL36112.ARD.CV
39	Chape d'articulation plateau AV.D.	PL36112.AVD.CV
40	Entretoise chape de plateau	PL16111
41	Renfort de plateau	PL17468.CV
42	Catadioptré rond jaune	02950
43	Catadioptré rond blanc	02951
44	Ridelle avant	PL45218.CV
45	Chape d'articulation plateau AV.G.	PL36113.AVG.CV
46	Pied de plateau inférieur	PL16796.CV
47	Plateau de couchage	PL26819
48	Ridelle gauche	PL45396.G.CV
49	Pied de plateau gauche	PL28817G.CV
50	Chape d'articulation plateau AR.G.	PL36113.ARG.CV
51	Panneau arrière gauche	PL36127G.CV
	Compas 120x93 droit ZN	PL17799.T
	Compas 120x93 gauche ZN	PL17800.T
	Cavalier pour tube Ø20 noir	07181
	Support compas	PL17805.T
	Renfort plateau en toile enduite	PL16914



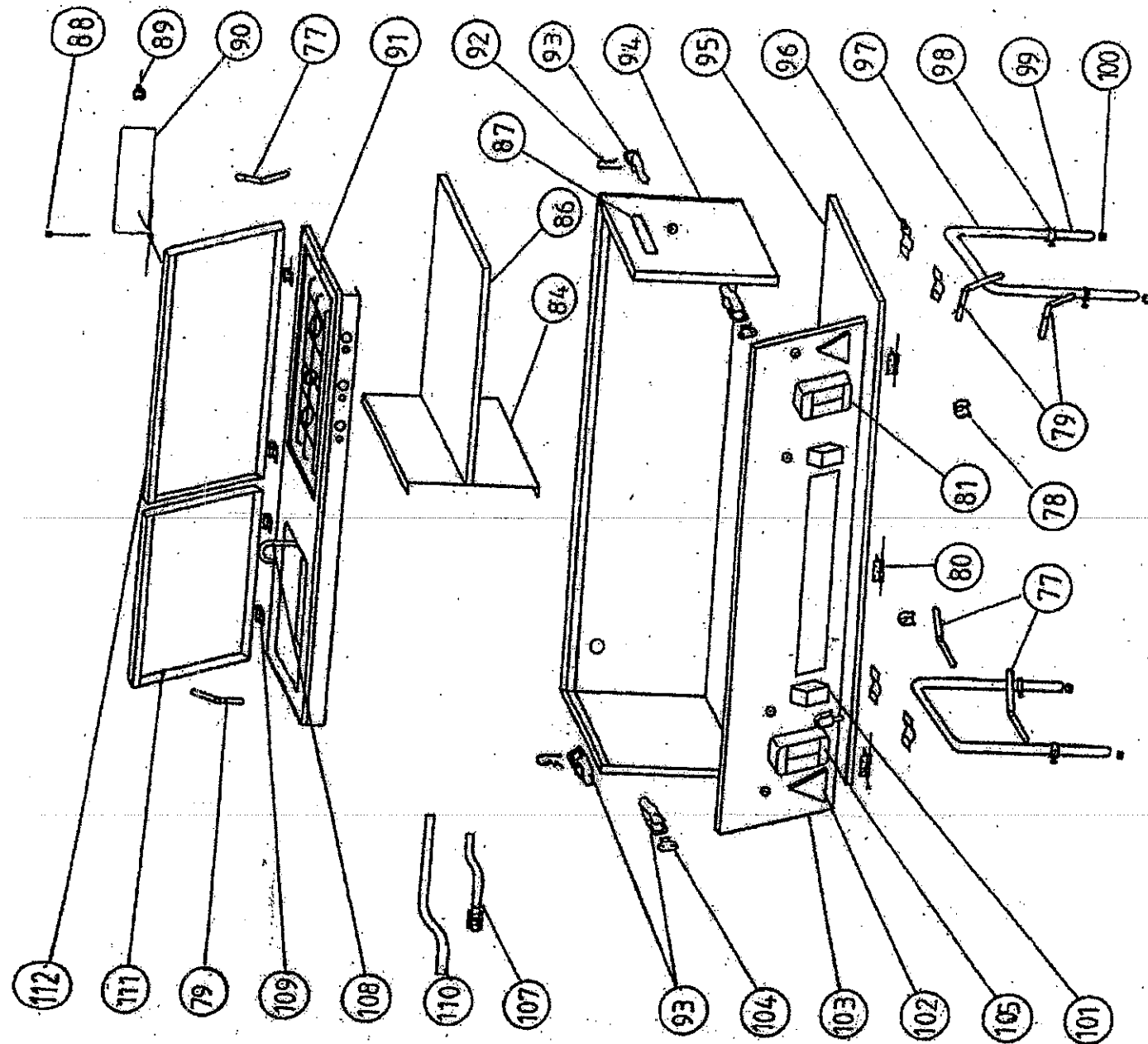
PLATEAU ET ARMATURE

Rep.	Désignation	Réf.
55	Charnière anglaise réf:36009	03665
56	Bielle	PL174459.CV
57	Arceau de faitière avant	PL17551.CV
58	Tube d'arceau gauche	PL17545G.CV
59	Tube d'arceau secondaire gauche	PL17553.T
60	Coulisse d'arceau secondaire	PL17555.CV
61	Sangle d'armature	PL17562A
62	Anneau brisé modèle CF série M	03633
63	Arceau principal	PL26751.CV
64	Tube d'arceau secondaire droit	PL17554.T
65	Arceau complet droit	PL26007.CV
66	Tube d'arceau droit	PL17547.T
67	Pièce coulissante	PL26339.CV
68	Tube de faitière	PL16176.CV
69	Arceau faitière arrière	PL17552.CV
70	Rondelle à griffe "STARLOCK" réf:67	06229
71	Ressort de compression 0.8x14 fil Ø7	06113
72	Axe Ø7x40 zingué plan 16369	03774
73	Boule bakelite réf:1180	06479
74	Cloison de coffre droit	PL35578.D.CV
75	Panneau de coffre droit & gauche	PL35672.CV
76	Dessus de coffre droit	18307
77	Tapis de sol	PL27205.CV
78	Cloison de coffre gauche	PL35578.G.CV
79	Dessus de coffre gauche	18307
	Barre penderie ALU	AC331
	tube arceau droit	PL17454D.CV

BACHE ET MATELAS

Rep.	Désignation	Réf.
	Bâche de route	BR622A1
	Plaque mousse 1880 x 390 x 100	03246
	Plaque mousse 1880 x 1000 x 100 qual.	03286

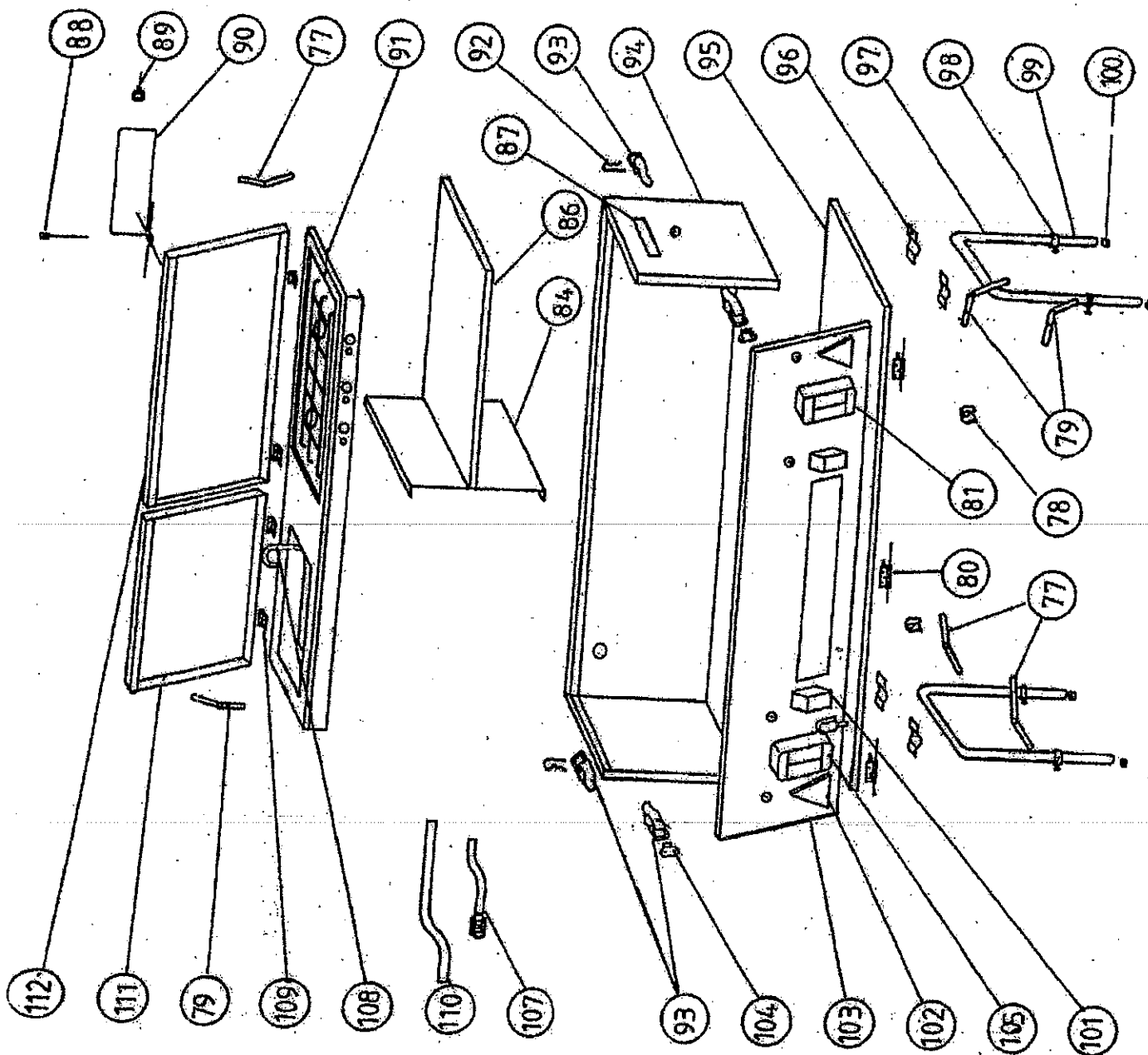
MEUBLE CUISINE 3 FEUX 622.00/622.10



CUISINE 3 FEUX

Rep.	Désignation	Réf.
77	Compas droit	PL17799.T
78	clips lyre 20/25	06109
79	compas gauche	PL17800.T
80	charniere acier 50x40 ZN	PL17803.T
81	feu 4 fonctions Radex droit+antibrouillard	02884
84	cloison MC	PL35859.D.CV
86	etagere MC	PL26657.CV
87	poignée autoclips	07207
88	vis papillon M6 tete plastique	06471
89	charniere anglaise	03665
90	pare feu MC	PL26681.CV
91	combiné evier + gaz 3 feux	07202
92	goupille beta dia. 2,9	06224
93	fermeture à levier à crochet	PL17797.T
94	caisson MC	PL45393.CV
95	fond MC avec renfort	PL26673.CV
96	cavalier pour tube dia.20	07181
97	pied MC	PL26671.CV
98	collier de serrage tube dia.25	05317
99	pied réglable MC	PL17040.CV
100	bouton 105 00 25 00 EAY 25 noir	07167
101	eclaireur de plaque	07284
102	triangle réfléchissant	02949
103	porte MC	PL45394.CV
104	gache pour sauterelle	PL17801.T
105	feu 4 fonctions Radex gauche+antibrouillard	02883
107	sangle maintien bouteille de gaz	PL17039
108	bec verseur avec tétine coudée	07161
109	charniere acier ZN 40x25	PL17802.T
110	sangle bouteille de gaz	PL17447
111	petit couvercle MC	PL26666.CV
112	Grand couvercle MC	PL26665.CV
	ecrou+tétine+olive	07208

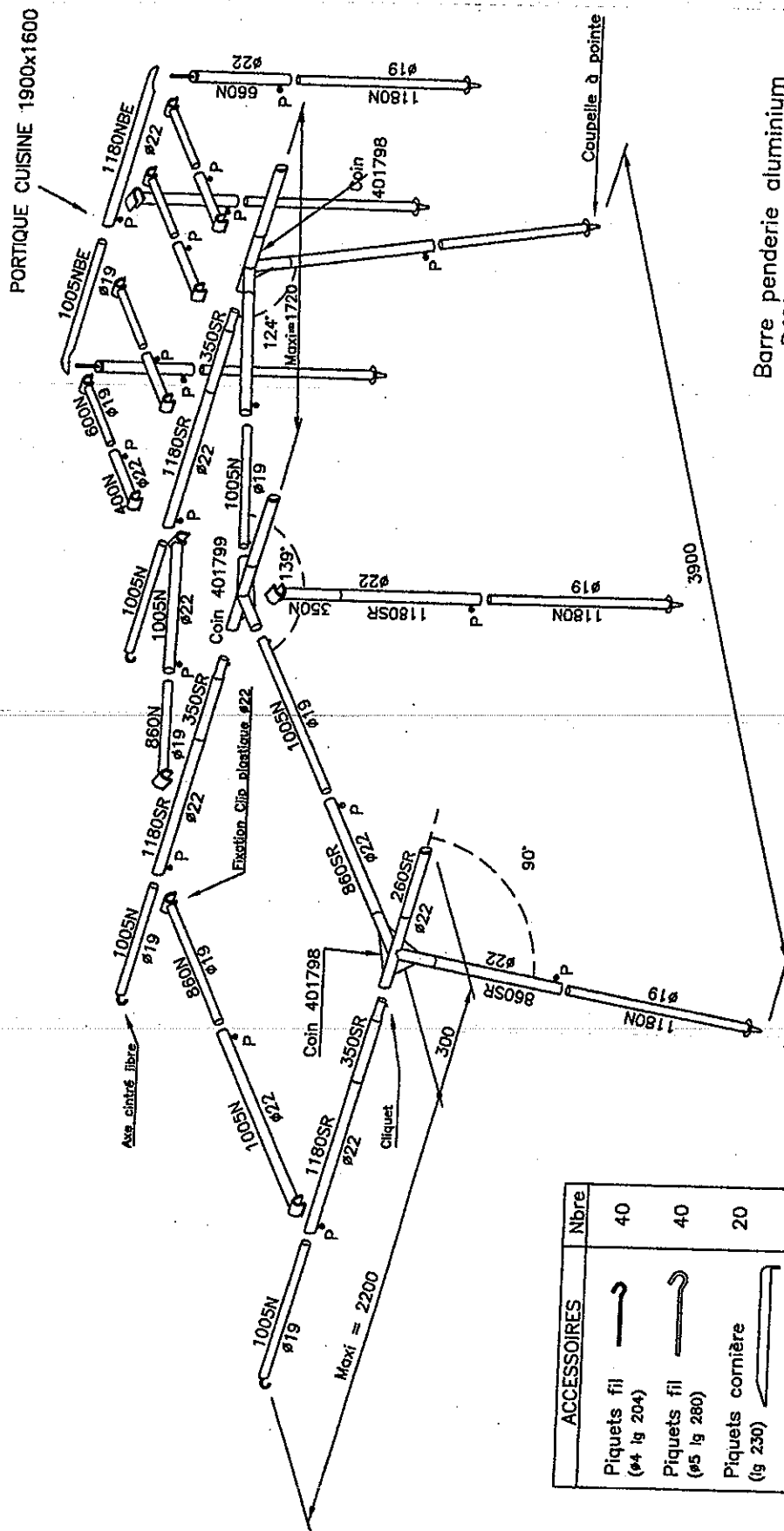
MEUBLE CUISINE 2 FEUX+GRILL 622.00/622.10



CUISINE 2 FEUX

Rep.	Désignation	Réf.
77	Compas droit	PL17799.T
78	clips lyre 20/25	06109
79	compas gauche	PL17800.T
80	charniere acier 50x40 ZN	PL17803.T
81	feu 4 fonctions Radex droit+antibrouillard	02884
84	cloison MC	PL35859.D.CV
86	etagere MC	PL26657.CV
87	poignée autoclips	07207
88	vis papillon M6 tete plastique	06471
89	charniere anglaise	03665
90	pare feu MC	PL26681.CV
91	combiné evier + gaz 2 feux	07201
92	goupille beta dia. 2,9	06224
93	fermeture à levier à crochet	PL17797.T
94	caisson MC	PL45393.CV
95	fond MC avec renfort	PL26673.CV
96	cavalier pour tube dia.20	07181
97	pied MC	PL26671.CV
98	collier de serrage tube dia.25	05317
99	pied réglable MC	PL17040.CV
100	bouton 105 00 25 00 EAY 25 noir	07167
101	eclaireur de plaque	07284
102	triangle réfléchissant	02949
103	porte MC	PL45394.CV
104	gache pour sauterelle	PL17801.T
105	feu 4 fonctions Radex gauche+antibrouillard	02883
107	sangle maintien bouteille de gaz	PL17039
108	bec verseur avec tétine coudée	07161
109	charniere acier ZN 40x25	PL17802.T
110	sangle bouteille de gaz	PL17447
111	petit couvercle MC	PL26666.CV
112	Grand couvercle MC	PL26665.CV
	ecrou+tétine+olive	07208

PORTIQUE CUISINE 1900x1600



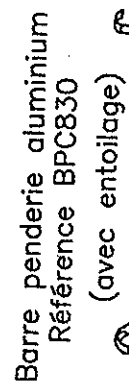
Barre penderie aluminium
Référence BPC830
(avec entoilage)

ACCESSOIRES	Nbre
Piquets fil (#4 lg 204)	40
Piquets fil (#5 lg 280)	40
Piquets cornière (lg 230)	20
Sacs armature (350x1600)	2

PORTIQUE D'AVANCÉE PT609M

tube diamètre 19x1	réf à commander
tube AC 19x1 ZB 1005N001BE	500731
1180N+CAP 17/19	500784CAP
1005N+EMB.19 PERCE+AXE RAC	500785EA-RACLE
1005N+cliquet	500791CLI
0860N+clip plastique 19/22	500966CP22
0600N+clip plastique 19/22	501031CP22
tube diamètre 22x1	
1005N1TN+CLIP19/22+piton	501568CP22+P
1180NBE1TN+piton M6	501581P
0660N+CLIP 19/22+piton M6	501946CP22+P
0660N+embout+axe 41+piton	501946EA41+P
0400N+clip 19/22+piton M6	501947CP22+P
0260SR +embout 20/22 + R22	500332EMB+R22
tube AC ZB 0860S601TN	501566
tube AC ZB 0350N00	500199
tube AC ZB 1180S601TN	501515
0350SR+cliquet	500200CLI
COIN	401798
COIN	401799
P.I.0350N+1180SR1TN+clip+piton	522248P
P.E.0350SR+1180SR1TN+piton+cliquet	522392P
ensemble 401798+2X860sr1tn+260sr+2p	522393P
ensemble 401799+260sr+embout	522394
barre penderie	AC331

PORTIQUE CUISINE 1900x1600

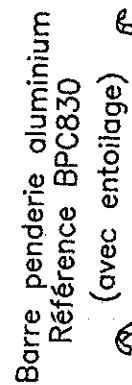


ACCESSOIRES	Nbre
Piquets fil (ø4 lg 204)	50
Piquets fil (ø5 lg 280)	50
Piquets cornière (lg 230)	20
Sacs armature (400x1400)	2

PORTIQUE D'AVANCÉE PT609N

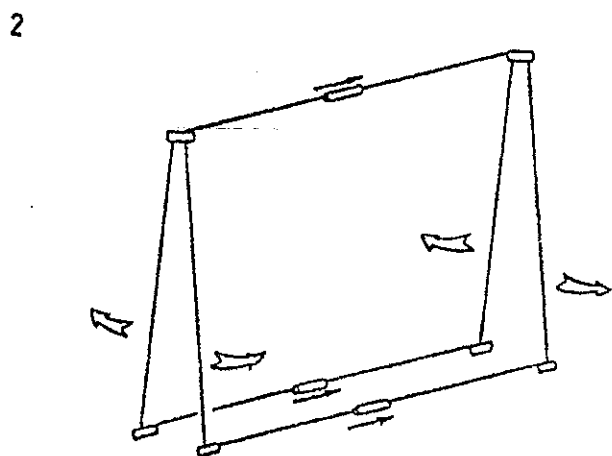
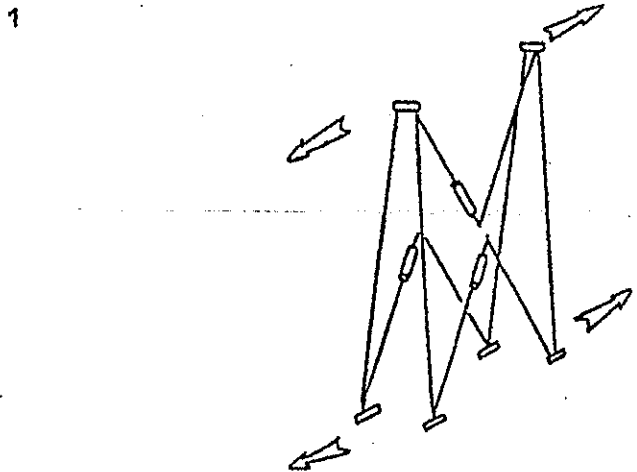
	réf à commander
tube diamètre 19x1	
tube AC 19x1 ZB 1005N001BE	500731
1180N+CAP 17/19	500784CAP
1180N+EMB.19 PERCE+AXE RAC	500784EA-RACLE
1005N+cliquet	500791CLI
0600N+clip plastique 19/22	501031CP22
tube AC 1005N00	500785
tube diamètre 22x1	
1005N1TN+CLIP19/22+piton	501568CP22+P
1180NBE1TN+piton M6	501581P
0660N+CLIP 19/22+piton M6	501946CP22+P
0660N+embout+axe 41+piton	501946EA41+P
0400N+clip 19/22+piton M6	501947CP22+P
0860SR1R1TN+clip+piton	501967CLI+P
0260SR +embout 20/22 + R22	500332EMB+R22
tube AC ZB 350N00	500199
tube AC ZB 1180S601TN	501515
tube AC ZB 0860S601TN	501566
COIN	401798
COIN	401799
FAIT 401799 o22 + 2x1005N o19	522447
P.I.0350N+1180SR1TN+clip+piton	522248P
ensemble 401798+2X860SR1TN+260SR+2piton	522449P2
barre penderie	AC331

PORTIQUE CUISINE 2800x1600



PORTIQUE AVANCÉE PT6090

	réf à commander
tube diamètre 19x1	
tube AC 19x1 ZB 1005N001BE	500731
1180N+CAP 17/19	500784CAP
1005N+EMB.19 PERCE+AXE RAC	500784EA-RACLE
0860N+clip plastique 19/22	500966CP22
0600N+clip plastique 19/22	501031CP22
tube diamètre 22x1	
1005N1TN+CLIP19/22+piton	501568CP22+P
1180SR1R1TN+cliquet+piton	501509CLI+P
0660N+CLIP 19/22+piton M6	501946CP22+P
0660N+embout+axe 41+piton	501946EA41+P
0400N+clip 19/22+piton M6	501947CP22+P
0975DR+cliquet	501062CLI
0875SR+cliquet	501987CLI
0820DR+cliquet	500236CLI
0975DR+cliquet	501062CLI
tube AC 0350N00	500199
tube AC 1180S601TN	501515
tube AC 1005N001BE	500883
tube AC 1005S601TN	501510
tube AC ZB 0820D60	501029
tube AC ZB 0860S601TN	501566
tube AC ZB 0875S60	501986
tube AC ZB 0860S601TN	501566
tube AC 0820D60	501029
tube AC ZB 0775S603N	501985
COIN	401806
COIN	401798
COIN	401799
COIN	401805
COIN	401804G
COIN	401804D
P.I.0350N+1180SR1TN+clip+piton	522248P
P.E 1005SR1TN+1005NBE+piton	522400P
ensemble 401806+975DR+2x(875S+820D)	522453
ensemble 0200DR+0875SR+1cliquet	522452
ensemble 0820DR+0875SR+2xR22	522454
ensemble 0820DR+08755R+1cliquet 1.R22	522452
ensemble 0820DR+0775SR+2x R22	522456
faitage arrière	522455P2
faitage avant droit	522459
faitage avant gauche	522460
barre penderie	AC331



ATTENTION :
VERROUILLAGE DE
LA FAITIÈRE PAR
CLIQUET.

1) - Tenir l'armature automatique verticalement par rapport au sol (les articulations jaunes en haut et les blanches en bas). Ecarter les 2 articulations jaunes l'une de l'autre jusqu'à ce que la faitière soit horizontale, puis coulisser la glissière sur les pièces plastiques pour verrouiller. Procéder de la même façon pour les articulations blanches;

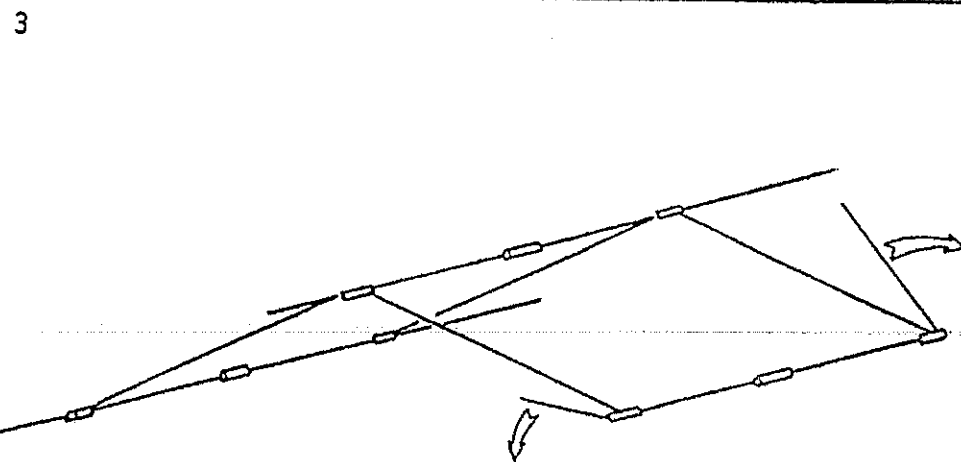
2) - Déployer les deux éléments ainsi formés.

3) - Déverrouiller les faitières arrières ainsi que les tubes de casquette, en appuyant sur les cliquets. Les bloquer à l'horizontal à l'aide de ceux-ci.

4) - Débloquer les pieds et les amener en position

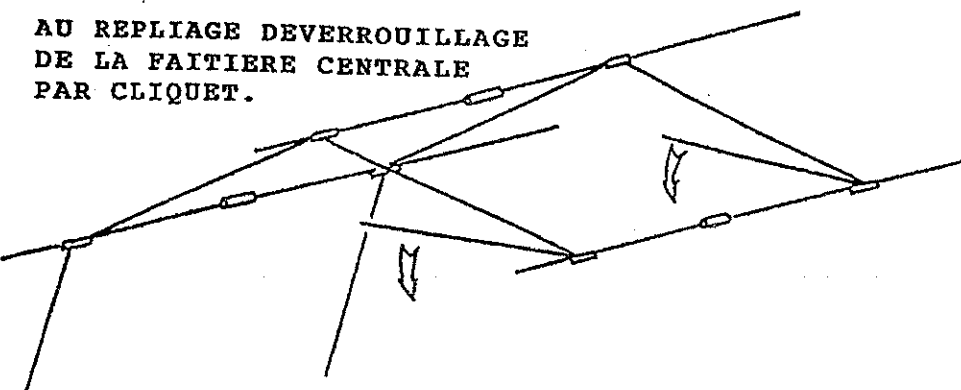
5) - Ajuster l'armature sur la caravane en utilisant les différents colliers de réglage.

6) - Pour le repliage procéder en sens inverse.



4 **ATTENTION :**

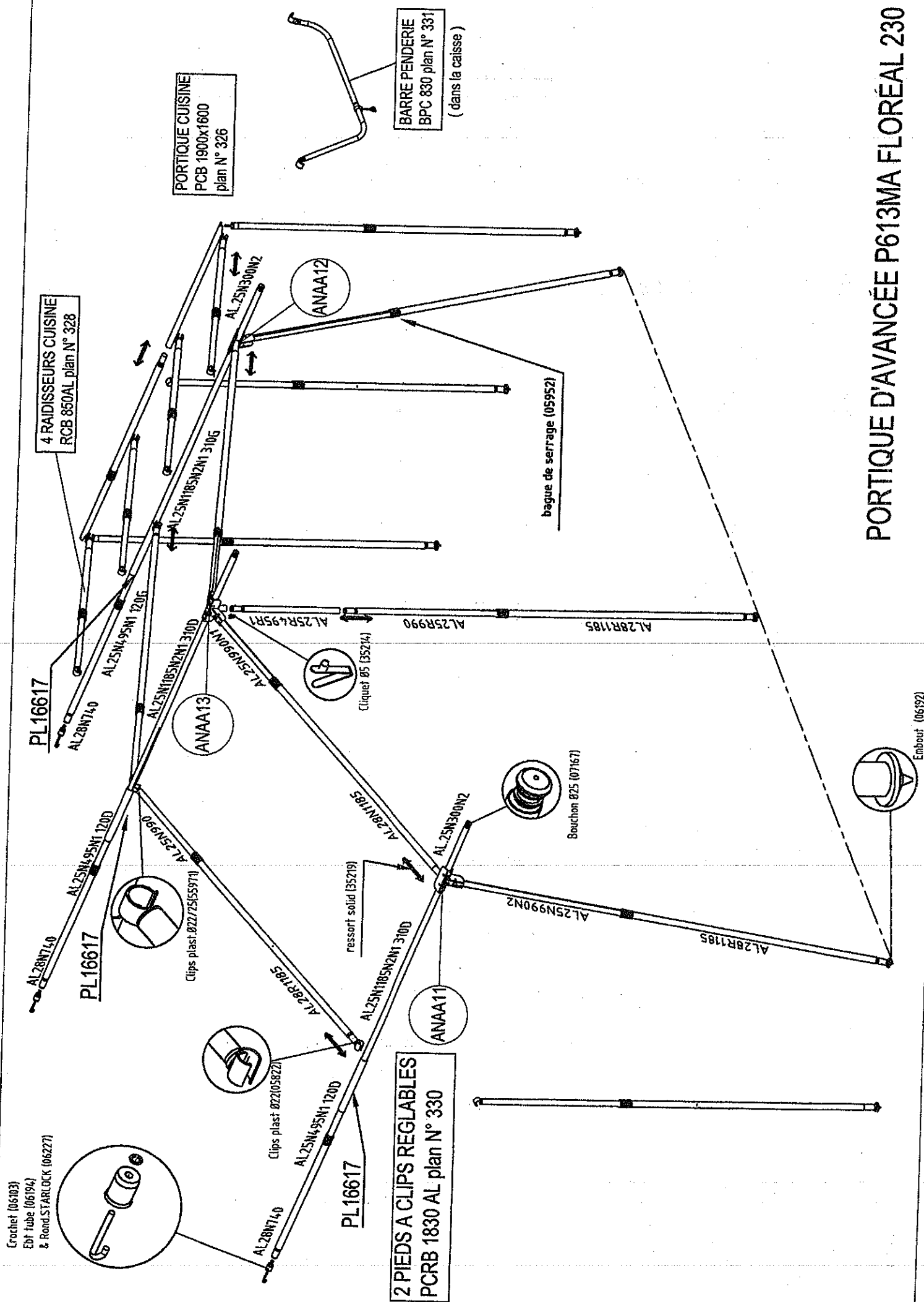
AU REPLIAGE DEVERROUILLAGE
DE LA FAITIÈRE CENTRALE
PAR CLIQUET.

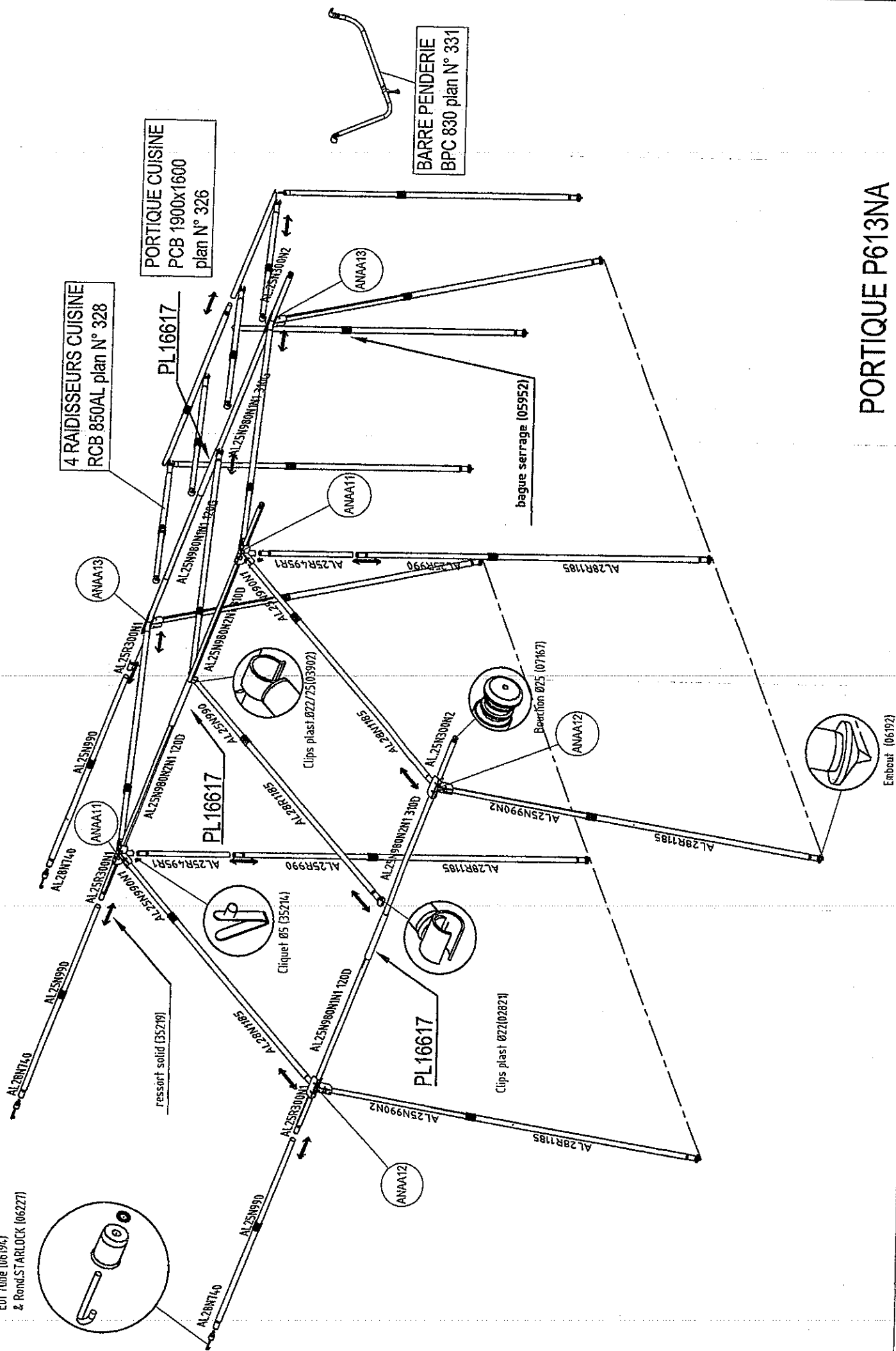


R
RACLET

DÉPLIAGE DU PORTIQUE D'AVANCEE AUTOMATIQUE

PORTIQUE D'AVANCÉE P613MA FLORÉAL 230

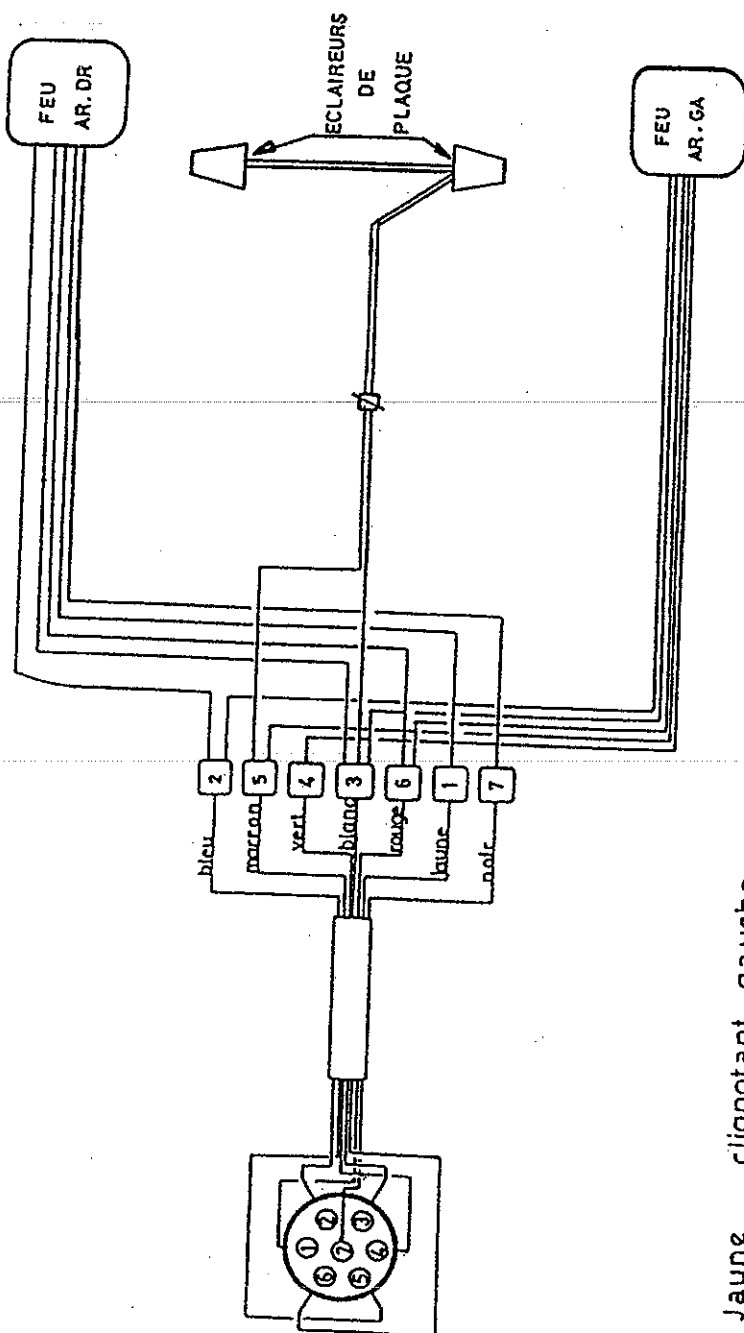




ENTOILAGE

FICHE CARAVANE PLIANTE	
FLORES 230 / FLOREAL 230	
DOUBLE TOIT AR	MP60920F3AR
HOUSSE	MP6090A19H0
CHAMBRE	MP6090E2TI
DOUBLE TOIT AV+ RIDEAUX	MP6130M10AV
VELUM	MP6130M8VA

FICHE CARAVANE PLIANTE	
FLORES 480 / FLOREAL 480	
DOUBLE TOIT AR	MP60920F2AR
HOUSSE	MP6090A19H0
CHAMBRE	MP6090E2TI
DOUBLE TOIT AV+ RIDEAUX	MP6130O5AV
VELUM	MP6130O4V4



- | | |
|----------|-------------------------|
| ① Jaune | clignotant gauche |
| ② Bleu | feu de brouillard |
| ③ Blanc | masse |
| ④ Vert | clignotant droit |
| ⑤ Marron | feu rouge droite+plaque |
| ⑥ Rouge | feu stop |
| ⑦ Noir | feu rouge gauche |

SCHEMA BRANCHEMENT ELECTRIQUE

Vous venez d'acquérir une caravane pliante toile, entièrement conçue et réalisée dans nos ateliers de Mamers (France). Ce modèle a subi un contrôle rigoureux à tous les stades de sa fabrication. Afin qu'il vous donne entière satisfaction et vous permette de passer d'agréables moments de détente, nous vous conseillons de lire attentivement cette notice.

AVANT DE PRENDRE LA ROUTE

VÉRIFIER

- La pression des pneumatiques (la norme à respecter figure sur le côté de la caisse).
- Le serrage des boulons de roues ; le couple de serrage sera contrôlé après un parcours de 25 à 40 Km, puis après 100 Km, ensuite périodiquement.
- Le fonctionnement des feux de signalisation.
- Le chargement de la remorque. Ne pas dépasser le poids total en charge autorisé. Bien répartir la charge, (force d'appui d'environ 20 kg sur la tête d'attelage).
- Le bon emboîtement de la tête d'attelage sur la boule de traction de votre voiture.

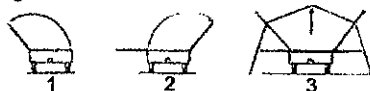
SUR LA ROUTE

- GARDEZ suffisamment de DISTANCE avec le véhicule qui vous précède.
- Lors des DÉPASSEMENTS, n'oubliez pas, avant de vous rabattre, que votre véhicule se prolonge de la longueur hors tout de la caravane pliante.

BONNE ROUTE !

MONTAGE

- 1 - Dételer et amener la remorque en position.
- 2 - A l'aide de la manivelle, descendre les vérins de façon à stabiliser la remorque en position horizontale. Sur un terrain meuble, prévoir des cales sous les semelles.
- 3 - Oter la bâche. Déployée sous un des plateaux, elle vous permettra d'aménager un rangement étanche.
- 4 - Ouverture des plateaux de couchage.



DEPLIAGE AUTOMATIQUE

Faire pivoter le plateau gauche, ensuite le plateau droit. Les plateaux se posent sur des pieds télescopiques, assurant le réglage horizontal des couchages. Régler ceux-ci, si nécessaire.

La toile de la tente est solidaire des deux plateaux ; elle se déploie automatiquement sur l'armature.

5 - Monter au centre de la caravane, et pousser de bas en haut l'arceau de faîtage : il se verrouille automatiquement.

Les pièces coulissantes (têtes boules noires) vous permettent un réglage rapide.

6 - Fermer la porte de l'entoilage et fixer celui-ci au sol à l'aide des piquets, en commençant par le côté du plateau déplié en premier.

Les couchages sont prêts pour une courte étape.

MONTAGE DE L'AUVENT

- **VERSION PORTIQUE AUTOMATIQUE ALUMINIUM**
- Déplier le portique en suivant les consignes au verso du plan.
- Accrocher les faîtières aux arceaux de l'armature de la remorque. (Régler au minimum les faîtières et les pieds avant).
- Sortir l'entoilage de son sac, l'étendre au sol, les fermetures à glissière de jonction face à la caravane.
- Glisser la toile sur l'armature. Fixer la toile d'auvent à la toile de caisse (pour faciliter l'accrochage de la fermeture, baisser la faîtière centrale de l'armature de caisse).
- Attacher les lacettes de maintien de la toile, régler la tension de celle-ci à l'aide des coulisses de faîtage (en ayant auparavant repositionner la faîtière centrale de l'armature de caisse).
- Régler la hauteur des pieds.

- **VERSION ARMATURE ACIER**

- Disposer au sol les différents éléments de l'armature d'auvent (suivant plan joint à l'armature).
- Sortir l'entoilage de son sac, l'étendre au sol, les fermetures à glissière de jonction face à la caravane. Fixer la toile d'auvent à la toile de la caisse.
- Glisser l'armature sous la toile. Accrocher les faîtières aux arceaux de l'armature principale de la remorque. Attacher les lacettes de maintien de la toile, régler la tension de la toile à l'aide des coulisses de faîtage. Régler la hauteur des pieds.
- Fermer entièrement l'auvent et fixer l'entoilage au sol à l'aide des piquets.

IMPORTANT : Une bavette de protection est prévue pour abriter les fermetures à glissière. Vérifier qu'elle est bien positionnée. Si votre caravane est équipée d'un vélum, suspendre celui-ci en commençant par le centre. Piqueter les retombées de murs au sol.

BON SÉJOUR !

REPLIAGE

La toile de tente étant solidaire de l'armature et des plateaux, **ne pas l'en détacher.**

- 1 - Démonter l'auvent, le rabattre sur le toit de la caravane, ou bien le détacher et le ranger à l'intérieur, ou au-dessus du plateau supérieur.
- 2 - Déverrouiller les deux pièces coulissantes de l'armature.
- 3 - Basculer le plateau droit sur le sommet de la caisse, puis le gauche.
- 4 - Fermer la porte et remettre la bâche.
- 5 - Remonter les vérins. Si vous avez plié la toile humide, il est indispensable de la faire sécher et de l'aérer dès que possible (pendant une journée minimum).

ENTRETIEN

CHANGEMENT DE ROUE

- Descendre les deux vérins opposés à la roue à changer.
- Débloquer les boulons de roue.
- Lever la remorque à l'aide du cric de votre voiture en disposant celui-ci sous le corps d'essieu ou sous le longeron.

ATTENTION : NE PAS APPLIQUER LE CRIC SUR LE PLANCHER.

- Avant de retirer la roue, descendre les deux autres vérins.
- Changer la roue, bloquer. Vérifier le serrage après quelques kilomètres.

CARROSSERIE

- Elle est en tôle acier électro zingué, traité polyester. Vous l'entretiendrez comme la carrosserie de votre voiture.

ENTOILAGE

- Ne jamais laisser la toile pliée humide plus de 24 heures.
- Les toiles coton RACLET sont traitées contre les moisissures. Ne jamais utiliser de détergent ou de dégraissant, ne jamais pulvériser d'insecticide près de la toile.

STOCKAGE

- Les caravanes pliantes toile RACLET ont un faible encombrement. Si, toutefois, vous êtes amené à stocker votre remorque à l'extérieur, nous vous conseillons de retirer la partie toile,

You have just become the owner of a RACLET trailer tent. This model has been strictly controlled at every stage of manufacturing. In order to ensure you full satisfaction and many pleasant moments of relaxation, we advise you to read carefully the following Instructions.

BEFORE TAKING THE ROAD

CHECK

- Tyre pressure (correct pressure is indicated on the trailer body).
- That wheel mounting nuts are tight (the tightening torque shall be verified after 25 to 40 km, after 100 km and then periodically).
- That all lighting and signalling equipment functions properly.
- Loading (the maximum authorized weight under load must not be exceeded). See that load is properly distributed (a bearing pressure of approximately 20 kg on auto coupling gear).
- That caravan coupling head is firmly secured to the coupling sphere of your auto.

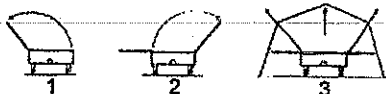
ON THE HIGHWAY

- **MAINTAIN** a sufficient **DISTANCE** from the vehicle in front of you.
- When **OVERTAKING** do not forget when pulling back into your lane that the length of your vehicle is increased by that of the caravan.

And **HAVE A GOOD TRIP!**

TO ERECT

- 1 - Detach and bring trailer into position.
- 2 - Using the crank, lower stabilizer legs making sure that trailer is horizontal. If ground is soft place extra pads under the stabilizer shoes.
- 3 - Remove cover, spread underneath one of the platforms (it will provide a means of waterproof storage).
- 4 - Open out the sleeping platforms.



Automatic Fold-out

- First swing out the left platform, then the right. Both platforms are supported by adjustable telescopic bars to ensure horizontal sleeping surfaces. The canvas is firmly attached to the two platforms and opens out with its framework.
 - Enter in the middle part of the caravan and force the roof bar upwards; it will automatically lock into position. The sliding parts (black spherical heads) provide a rapid means of adjustment.
 - Close door in tenting and stake latter to ground.
- The bedding is ready for an overnight stop!

TO ERECT AWNING

« AUTOMATIC » ALUMINIUM AWNING FRAME

- Unfold the framework according to the notes on the reverse of the plan.
- Position the sliding metal pieces along the ridge poles, over the folding joints. Adjust the uprights (legs) to their minimum position.
- Take the awning canvas out of the bag and lay it on the ground. Position the main zips towards the trailer cabin. Slide the awning canvas over the frame. Connect the awning zips to the trailer cabin zips. (To assist you, attach the centre awning frame hook into the cabin frame). Raise the uprights (legs) to a higher position.
- Use the tie-tapes to fasten the canvas to the frame. Adjust the tension using the ridge pole adjustments. (Ensure the framework is centrally positioned with respect to the roof canvas reinforcing). Finally adjust the uprights to achieve a suitable set » of the canvas.

STEEL AWNING FRAME

- Lay out the different framework elements on the ground (see diagram attached).
- Remove canvas from bag, spread out on ground with junction slide enclosures facing caravan. Attach awning ridge elements to main caravan ridge bar. Tie cloth retainers and adjust the tension of the tenting by means of sliding framework elements. Adjust the height of the feet.
- Completely close awning and stake tenting to ground.

IMPORTANT: A protective flap is provided to shelter the zippers; make sure it is correctly positioned. If your caravan is equipped with a ceiling lining, attach it starting from the centre and stake side drops to the ground.

HAVE A PLEASANT STAY!

TO DISMANTLE

- The caravan canvas must never be detached from the platforms or the framework elements.
 - 1 - Dismount awning either fold it back over the roof of the trailer or detach and place inside.
 - 2 - Unlock the two sliding elements of the framework.
 - 3 - Swing the right platform onto the summit of the trailer body, and then the left.
 - 4 - Close the door and install the cover.
 - 5 - Raise stabilizer legs.
- If the canvas was wet when folded it must be aired and dried as soon as possible (within 24 hours at least).

MAINTENANCE

CHANGING A WHEEL

- Lower the two stabilizer legs opposite the wheel to be changed.
- Loosen wheel mounting bolts.
- Lift the trailer by means of your car jack by placing it underneath the axle or chassis longeron.

CAUTION: NEVER PLACE JACK UNDERNEATH FLOORING.

- Before removing wheel lower the other two stabilizer legs.
- Change wheel, replace and tighten bolts ; check tightness after several kilometres.

TRAILER BODY

- In sheet steel zinc-plated by electrolysis and coated with polyester. It should receive the same care as your car body.

CANVAS

- Must not remain folded while wet more than 24 hours.
- RACLET cotton cloth is treated against mildew. Never use detergents or solvents.
- Never allow the canvas to come in contact with Insecticide spray.

STORAGE

- RACLET trailer tents take up little space.
- If your trailer must be stored in the open, it is advisable that all canvas be removed.

Avete appena acquistato un carrozzeria tenda interamente Ideato e realizzato nel nostro atelier di Mamers (France). Questo modello ha subito un controllo rigoroso in tutti gli stadi della sua fabbricazione. Perché possa soddisfarvi interamente e possa permettervi di trascorrere allegri momenti di relax, vi consigliamo di leggere attentamente queste istruzioni.

PRIMA DI INIZIARE IL VIAGGIO

- La pressione degli pneumatici (la norma da rispettare appare sulla sbarra trasversale davanti al telaio).
- Il bullone della ruota che siano ben avvitati, la coppia di serraggio sarà controllata dopo un percorso che va da 25 a 40 km, successivamente dopo 100 km e poi periodicamente.
- Il funzionamento delle luci di segnalazione.
- Il carico del rimorchio. Non superare il peso di carico totale autorizzato. Sistemare bene il carico (resistenza d'appoggio di circa 20 kg sulla parte anteriore d'attacco).
- Il buon incastro della parte anteriore d'attacco sul gancio di trazione della vostra auto.

IN VIAGGIO

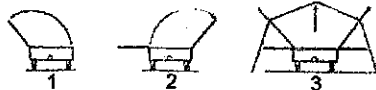
- Mantenere una distanza sufficiente dal veicolo che vi precede.
- Durante il sorpasso non dimenticate, prima di rientrare nella corsia, che il vostro veicolo è prolungato di tutto l'ingombro del carrozzeria.
- Nel caso di carrozzeria tenda frenata, se l'auto tende ad indietreggiare, inserire la chiusura a catenaccio del freno di stazionamento.

BUON VIAGGIO !

MONTAGGIO

- 1 - Sganciare e mettere il rimorchio in posizione.
- 2 - Con l'aiuto della manovella, far scendere i martinetti in modo da stabilizzare il rimorchio in posizione orizzontale.
- 3 - Togliere il telone di copertura. Piegare sotto un pianale vi permetterà di avere una sistemazione a tenuta stagna.
- 4 - Apertura dei piani di pernottamento.

Spiegamento automatico



Far ruotare il pianale sinistro, poi quello destro. I piani si appoggiano su dei piedini telescopici, che assicurano la sistemazione orizzontale dei letti. Regolare questi ultimi, se necessario.

Il telo della tenda è collegato ai due piani e si spiega automaticamente sulla paleria.

5 - Salire al centro del carrozzeria e spingere dal basso verso l'alto l'asta di colmo: essa si blocca automaticamente.

Le parti scorrevoli (sfere nere) vi permettono un rapido assestamento.

6 - Chiudere la porta del rivestimento e fissarlo al suolo con l'aiuto dei picchetti.

I letti sono pronti per una breve tappa !

MONTAGGIO DELLA VERANDA

VERSIONE VERANDA AUTOMATICA IN ALLUMINIO

- Dispiegare la paleria della veranda in alluminio seguendo le istruzioni qui allegate (nel retro dello schema).
- Accanciare i paletti del tetto all'armatura del rimorchio (regolare al minimo i pali) ed i piedini anteriori.
- Togliere il telo dal sacco, stenderlo a terra con le cerniere di giunzione che cuardino il carrozzeria fare scivolare il telo sull'armatura, fissare il telo della veranda con il telo del carrozzeria. (Per facilitare la chiusura della cerniera, abbassare il paletto centrale dell'armatura del carrozzeria).
- Annodare le fettucce per fissare il telo alla paleria, regolare la tensione registrando i galletti dei pali (avendo rimesso nella posizione giusta il paletto centrale del carrozzeria). Per ultimo, regolare l'altezza dei piedini.

VERSIONE IN ACCIAIO

- Disporre a terra i diversi elementi della paleria della veranda (seguendo lo schema unito alla paleria).
- Togliere il telo dalla sua sacca, stenderlo a terra con le chiusure lampo di giuntura di fronte al carrozzeria.
- Fissare il telo della veranda al telo del cassone.
- Far scivolare la paleria sotto il telo. Agganciare l'asta di colmo agli archi della paleria principale del rimorchio. Annodare i laccetti di fissaggio del telo e regolare la tensione del telo con l'aiuto delle guide di scorrimento dell'asta di colmo. Regolare l'altezza dei piedini.
- Chiudere interamente la veranda e fissare il telo al suoio con i picchetti.

IMPORTANTE : per proteggere le cerniere lampo è prevista una banda di protezione. Verificare che essa sia ben posizionata.

- Se il vostro carrozzeria tenda è equipaggiato anche di un "velum", appenderlo partendo dal centro. Fissare con i picchetti le parti delle pareti che ricadono.

BUONE VACANZE !

RIPIEGAMENTO

Il telo della tenda forma un tutt'uno con la paleria e con i piani e non deve pertanto essere staccata.

- 1 - Smontare la veranda, spianarla sul tetto del carrozzeria tenda o meglio staccarla e disporla all'interno.
- 2 - Sbloccare le due parti scorrevoli della paleria.
- 3 - Ribaltare il pianale destro sulla sommità del cassone e poi il sinistro.
- 4 - Chiudere la porta e rimettere il telone.
- 5 - Rimontare i martinetti. Se avete piegato il telo umido, è necessario farlo asciugare e aerearlo appena possibile (per un minimo di un giorno).

MANUTENZIONE

CAMBIO DELLA RUOTA

- Far scendere i due martinetti opposti alla ruota da cambiare.
- Sbloccare i bulloni della ruota.
- Alzare il rimorchio con l'aiuto del cric della vostra auto, ponendolo sotto l'assale o sotto il longherone.

ATTENZIONE : NON APPLICARE IL CRIC SUL PAVIMENTO.

- Prima di togliere la ruota, far scendere gli altri due martinetti.
- Cambiare la ruota, bloccarla. Verificare se i bulloni sono ben chiusi dopo qualche chilometro.

CARROZZERIA

- La carrozzeria è in lamiera d'acciaio elettrozincata, trattata poliestere. Da trattare come la carrozzeria della vostra auto.

TELO

- Mai lasciare il telo piegato se umido, più di 24 ore.
- I teli di cotone RACLET, sono anti-muffa ; mai utilizzare detergenti o sgrassanti.
- Non spruzzare mai insetticidi vicino al tessuto della veranda.

IMMAGAZZINAGGIO

- I carrelli tenda RACLET hanno un minimo ingombro. Se tuttavia, siete costretti a tenere il vostro rimorchio all'esterno, vi consigliamo di ritirare la parte in tela.

Acaba usted de adquirir un remolque-tienda, enteramente concebido y realizado en nuestra fábrica de Mamers (Francia). Este modelo ha sido sometido a un control riguroso en todas las etapas de su fabricación. Para que le brinde entera satisfacción y le permita posar agradables momentos de descanso, le aconsejamos que lea atentamente estas instrucciones.

ANTES DE TOMAR LA CARRETERA

VERIFICAR

- La presión de los neumáticos (la norma a respetar figura en el lado de la caja).
- El apriete de los pernos de las ruedas : este apriete será controlado después de un recorrido de 25/40 Km, posteriormente después de 100 Km y a continuación periódicamente.
- El funcionamiento de las luces de señalización.
- La carga del remolque. No exceder el peso total en carga autorizada. Repartir bien la carga (la fuerza de apoyo sobre la cabeza del enganche debe de ser aproximadamente de 20 Kg).
- El buen acople del cabezal del remolque sobre el enganche del coche.

EN LA CARRETERA

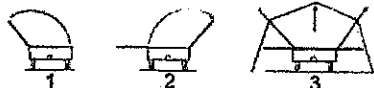
- MANTENGA una DISTANCIA suficiente con el vehículo que le precede.
- Al adelantar a otro coche no olvide, antes de volver a ocupar su carril, que su vehículo se prolonga con la longitud del remolque-tienda.

BUEN VIAJE !

MONTAJE

- 1 - Desenganchar y llevar el remolque a su posición.
- 2 - Con la manivela, bajar las patas extensibles para estabilizar el remolque en posición horizontal. Sobre un terreno mullido, prever calces bajo las patas.
- 3 - Retirar el toldo. Desplegar bajo una de las plataformas, la misma le permitirá crear un espacio "estanco".
- 4 - Abertura de las plataformas que constituyen las habitaciones.

Despliegue automático



Hacer pivotar la habitación izquierda y a continuación la derecha. Las habitaciones se soportan sobre patas telescópicas, asegurando la regulación de horizontalidad de las camas. Ajusta éstas si procede. La lona de la tienda está unida a las dos plataformas ; se despliega automáticamente sobre la armadura.

- 5 - Subir en el centro del remolque -salon- y empujar de abajo hacia arriba del arco del cumbrero, el mismo se bloquea automáticamente. Las piezas deslizantes (bolas negras) toman una regulación rápida.
- 6 - Cerrar la puerta de la lona y fijarla en el suelo con dos piquetas comenzando por el lado de la habitación desplegado en primer lugar. Las camas están listas para una corta estancia !

MONTAJE DEL AVANCE

VERSION DE ARMADURA AUTOMATICA EN ALUMINIO

- Desplegar la armadura siguiendo las consignas en el dorso del plano.
- Acoplar los ganchos a los arcos de la armadura del remolque, regular todas las barras telescópicas conforme a vuestras necesidades.
- Sacar la lona de su saco, extenderla por el suelo, fijar la cremallera de unión al módulo de habitaciones frente al remolque.
- Hacer deslizar la lona sobre la armadura. Fijar la lona del avance a la lona del remolque (para facilitar el pase de la cremallera bajar el arco del cumbrero).

Afilar los lazos de sujeción de la tela, regular la tensión de ésta mediante las barras telescópicas del techo (habiendo reposicionando antes el arco central de la armadura de la caja del remolque). Regular la altura de las patas.

VERSION ARMADURA DE ACERO

- Disponer en el suelo los diferentes elementos de la armadura del avance (según el plano que se adjunta a la armadura).
- Sacar la lona de su saco, extenderla en el suelo con la cremallera de unión frente al remolque. Fijar la lona del avance a la lona del remolque (módulo de habitaciones).
- Deslizar la armadura bajo la lona. Acoplar los ganchos de los extremos de la armadura del avance a los arcos de la armadura principal del remolque. Atar las lacetas de sujeción de la lona, regular la tensión de la misma mediante las barras telescópicas que hacen of cumbre. Regular la altura de los pies de la misma forma.
- Cerrar enteramente el avance y fijar la lona en tierra con las piquetas.

IMPORTANTE : Está previsto un "canalón" de protección para proteger la cremallera de unión. Verificar que esté bien colocado.

- Si su remolque-tienda está equipado con una visors, suspender esta comenzando por el centro. Fijar con piquetas las caídas de las paredes al suelo.

BUENA ESTANCIA !

REPLEGADO

Como la lona del módulo de habitaciones está unida a la armadura y a las plataformas, no desatarla.

- 1 - Desmontar el avance, dejarlo sobre el techo del remolque o bien, desatarlo y ordenarlo en el interior o encima de la plataforma superior (última habitación en replegar).
- 2 - Desbloquear las dos piezas deslizantes de la armadura.
- 3 - Bascular la plataforma (habitación) derecha sobre la parte superior de la caja del remolque y posteriormente la izquierda.
- 4 - Cerrar la puerta y volver a poner el toldo.
- 5 - Subir las patas extensibles.

Si usted plegó la lona húmeda, es indispensable secarla y airearla tan pronto como sea posible (como mínimo durante una jornada). Muy importante : no proceder así quedará sin efecto todo tipo de garantía sobre las lonas del remolque-tienda.

MANTENIMIENTO

CAMBIO DE RUEDA

- Bajar los dos elevadores opuestos a la rueda a cambiar.
- Desbloquear los pernos de rueda.
- Levantar el remolque con el gato de su coche disponiendo éste bajo el cuerpo del eje o bajo el larguero.

ATENCION : NO APLICAR EL GATO SOBRE EL PISO DEL REMOLQUE

- Antes de retirar la rueda bajar los otros dos elevadores.
- Cambiar la rueda, bloquear. Verificar el apriete pasados algunos kilómetros.

CARROCERIA

- Es de chapa de acero electrolitizada, tratada con poliéster. Usted le dará el mantenimiento como a la carrocería de su coche.

TELA

- No dejar nunca la tela plegada húmeda más de 24 horas.
- Las telas de algodón RACLET están tratadas contra el moho. No utilizar nunca detergente o desengrasante, no pulverizar insecticida cerca de la tela.

ALMACENAMIENTO

- Las caravanas plegables de tela RACLET tienen dimensiones reducidas. No obstante, si usted tiene que almacenar su remolque en el exterior, le aconsejamos que retire la parte de tela.

U heeft zich een vouwcaravan van tentdoek aangeschaft die in zijn geheel ontworpen en vervaardigd is in onze werkplaatsen in Mamers (Frankrijk). Dit model heeft in alle stadia van de vervaardiging ervan een strenge controle ondergaan. Wilt u er helemaal tevreden over zijn en wil de vouwcaravan u in staat stellen u op prettige wijze te ontsponnen, dan raden wij u aan deze gebruiksaanwijzing aandachtig door te lezen.

VOORDAT U DE WEG OP GAAT

CONTROLEER

- De bandenspanning (de norm die in acht genomen dient te worden, staat vermeld op de zijkant van de carrosserie).
- Of de wielbouten goed aangedraaid zijn: het aantrekkoppel dient gecontroleerd te worden na zo'n 25 à 40 km gereden te hebben, vervolgens na 100 km en daarna periodiek.
- De werking van de signaleringslichten.
- De lading van de aanhanger. Overschrijdt het maximaal toelaatbare gewicht beslist niet. Zorg voor een goede verdeling van de lading (steunkracht op de koppelpot ongeveer 20 kg).
- Of de koppelpot goed op de trekhaak van uw auto zit.

OP DE WEG

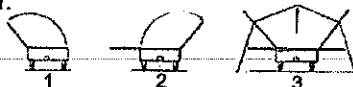
- **HOUDT** voldoende **AFSTAND** ten opzichte van het voertuig dat voor u rijdt. **Vergeet bij het INHALEN** niet dat de totale lengte van uw voertuig van de vouwcaravan langer geworden is.

GOEDE REIS !

MONTEREN

- 1 - Koppel af en zet de aanhanger in de goede stand.
- 2 - Laat de cilinders met behulp van de kruk zodanig zakken dat de aanhanger horizontaal stabiel staat. Op losse grond dient u blokken onder de voetplaten te plaatsen.
- 3 - Verwijder het dekzeil. Indien u dit uitgevouwen onder een van de vloerdelen legt, zal het u mogelijk maken een waterdichte opbergruimte in te richten.
- 4 - Doe de slaapvloerdelen uit elkaar.

Automatisch uitvouwen



Klap het linker vloerdeel om en vervolgens het rechter. De vloerdelen komen op telescoop poten te rusten die zorgen voor het horizontaal staan van de slaapplaatsen. Die poten zonodig afstellen. Het tentdoek vormt één geheel met de twee vloerdelen; het ontplooit zich automatisch op het geraamte.

5 - Klim op het midden van de caravan en duw de bovenste staak van beneden naar boven; hij wordt automatisch vergrendeld. De verschuifbare onderdelen (zwarte bolkoppen) maken een snelle afstelling mogelijk.

6 - Doe de deur van het tentdoek dicht en maak dat tentdoek aan de grond vast met behulp van de haringen, te beginnen bij de zijkant van het vloerdeel dat het eerst uitgevouwen is. De slaapplaatsen zijn klaar voor een korte etappe 1

MONTEREN VAN DE VOOR

UITVOERING MET EEN AUTOMATISCH JUK VAN ALUMINIUM

- Vouw het juk uit en neem daarbij de instructies in acht die op de achterkant van de tekening staan.
- Haak de bovenste staken vast aan de bogen van het geraamte van de aanhanger (Stel de bovenste staken en de voorpoten af op het minimum). Het betreffende zak, spreid het uit op de grond met de verbindingsritssluitingen naar de caravan toe.
- Schuif het tentdoek op het geraamte. Maak het voortentdoek vast aan het doek van de carrosserie (om het vasthouden van de sluiting te vergemakkelijken, moet u de middenstaak van het geraamte van de carrosserie naar beneden doen).
- Maak de veters voor het op zijn plaats houden van het tentdoek vast en regel het strak staan van het doek af met behulp van de leisleuven van de bovenste staak (na van te voren de middelste staak van het geraamte van de carrosserie weer in de goede stand gezet te hebben). Stel de hoogte van de poten af.

UITVOERING MET EEN GERAAMTE VAN STAAL

- Leg de verschillende elementen van het geraamte van de voortent op de grond (als aangegeven op de bij het geraamte gevoegde plattegrond).

- Haal het tentdoek uit de betreffende zak, spreid het uit op de grond met de verbindingsritssluitingen naar de caravan toe. Maak het voortentdoek vast aan het doek van de carrosserie.
- Schuif het geraamte onder het tentdoek. Haak de bovenste staken vast aan de bogen van het hoofdgeraamte van de aanhanger. Maak de veters voor het op zijn plaats houden van het tentdoek vast en regel het strak staan van het doek af met behulp van de leisleuven van de bovenste staken. Stel de hoogte van de poten af.
- Doe de voortent helemaal dicht en maak het tentdoek aan de grond vast met behulp van de haringen.

BELANGRIJK : Een beschermplaat is bestemd voor het afdekken van de ritssluitingen. Controleer of die lap goed zit.

- Als uw caravan voorzien is van een zonnewiel, hang die dan op, begin in het midden. Prik de neerhangende delen van de wanden aan de grond vast.

PRETTIG VERBLIJF !

WEER OPVOUWEN

- Aangezien het tentdoek één geheel vormt met het geraamte en de vloerdelen, dient men het er niet los van te maken.
- 1 - Demonteer de voortent, sla die naar beneden op het dak van de caravan of maak haar los en berg haar op in het interieur of bovenop het bovenste vloerdeel.
- 2 - Ontgrendel de twee verschuifbare onderdelen van het geraamte.
- 3 - Klap het rechter vloerdeel om op de bovenkant van de carrosserie en vervolgens het linker.
- 4 - Doe de deur dicht en breng het dekzeil weer aan.
- 5 - Monteer de cilinders weer. Als u het tentdoek opgevouwen hebt, terwijl het nog vochtig was, is het beslist noodzakelijk het zo spoedig mogelijk te laten drogen en het te luchten (gedurende minstens een dag).

ONDERHOUD

VERWISSELEN VAN EEN WIEL

- Laat de twee cilinders aan de andere kant van het te verwisselen wiel zakken.
- Draai de wielbouten los.
- Breng de aanhanger omhoog met behulp van de krik van uw auto door die onder de stijve as of onder de langsbalk te zetten.

LET OP: DE KRJK NIET ONDER DE LOER ZETTEN.

- Laat, voordat u het wiel verwijdt, de twee andere cilinders zakken.
- Verwissel het wiel en draai de bouten aan. Controleer na een paar kilometer of de bouten goed vast zitten.

CARROSSERIE

- De carrosserie is van gegalvaniseerd plaatstaal met een polyesterlaag. U dient haar net zo te onderhouden als de carrosserie van uw auto.

TENTDOEK

- Laat het tentdoek nooit langer dan 24 uur nat opgevouwen zitten.
- Het RACLET katoenen tentdoek heeft een behandeling tegen verrotting ondergaan. Gebruik nooit een was of ontfettingsmiddel, verstuij nooit een insecticide in de buurt van het tentdoek.

OPSLAAN

- RACLET vouwcaravans van tentdoek nemen weinig plaats in. Als u er toch toe komt uw aanhanger binnen op te slaan, dan raden we u aan het tentdoekgedeelte te verwijderen.

Sie haben soeben einen klappbaren Wohnwagen mit Stoffbespannung erworben, welcher vollständig in unserem Werk in Mamers (Frankreich) entworfen und hergestellt worden ist. Dieses Modell ist in allen Fertigungsstadien strengen Kontrollen unterzogen worden. Wir empfehlen Ihnen, diese Anleitung aufmerksam durchzulesen, damit dieser Wohnwagen Sie voll und ganz zufrieden stellt und Ihnen angenehme Augenblicke der Effispannung beschert.

VOR DER REISE

FOLGENDES NACHPRÜFEN:

- Den Reifendruck (die einzuhaltende Norm ist an der Seite des Kastens nachzulesen).
- Nachprüfen, ob die Radschrauben gut festgezogen sind: das Anziehdrehmoment muss nach 25 bis 40 km, nach 100 km und danach regelmäßig kontrolliert werden.
- Nachprüfen, ob die Leuchten gut funktionieren.
- Die Ladung des Anhängers. Das zulässige Gesamtgewicht nicht überschreiten. Die Ladung gut verteilen (Auflagedruck ca. 20 kg auf dem Kupplungskopf).
- Nachprüfen, ob der Kupplungskopf gut auf der Kugel Ihres Zugfahrzeugs eingepasst ist.

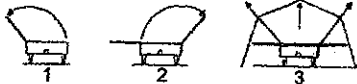
AUF DER STRASSE:

- Halten Sie ausreichend Abstand zu dem vor Ihnen fahrenden Fahrzeug.
- Wenn Sie überholen, vergessen Sie nicht, wenn Sie wieder auf die rechte Fahrspur zurückkehren, dass Ihr Fahrzeug um die Länge Ihres Wohnwagens länger geworden ist.

GUTE FAHRT !

AUFBAU

- 1 - Den Anhänger abhängen und in Position bringen.
- 2 - Mit Hilfe der Kurbel die drehstützen herablassen, damit der Anhänger in horizontaler Position stabilisiert wird. Auf lockerem Gelände, Kelle unter den Fußplatten anbringen.
- 3 - Die plane entfernen. Wenn diese unter einer der Platten ausgebreitet wird, so ermöglicht Ihnen das, einen dichten Aufräumplatz zu schaffen.
- 4 - Öffnung der Nachtlagerplatten.



Automatisches aufklappen

Die linke Platte schwenken und danach die rechte Platte. Die Platten werden auf teleskopischen Füßen gestellt; dies gewährleistet die horizontale Einstellung der Nachtlager. Falls notwendig, eine Einstellung vornehmen. Die Zelteinwand bildet ein Stück mit den Platten; sie wird automatisch auf dem Gestänge ausgebreitet.

5 - In die Mitte des Wohnwagens steigen und den Firstbügel von unten nach oben schieben; er verriegelt sich automatisch. Die verschiebbaren Teile (Köpfe mit schwarzen Kugeln) ermöglichen Ihnen eine schnelle Einstellung.

6 - Die Tür der Stoffbespannung schließen und letztere mit Hilfe der Heringe am Boden befestigen, wobei mit der Seite der ausgeklappten Platte angefangen werden sollte. Die Nachtlager sind für eine kurze Etappe bereit

MONTAGE DES VORDACHS

VERSION MIT AUTOMATISCHEM PORTALRAHMEN AUS ALUMINIUM

- Den Porthairahmen ausklappen, wobei die Anweisungen auf der Rückseite des Plans befolgt werden müssen.
- Die Firststäbe an die Gestängebügel des Anhängers hängen, (die Firststäbe sowie die Vorderfüße auf ein Minimum einstellen).
- Die Stoffbespannung aus dem Sack nehmen und auf dem Boden ausbreiten, wobei die Reißverschlüsse für die Verbindung zur Wohnwagen hin positioniert werden müssen.
- Die Stoffbespannung auf das Gestänge rutschen. Die Vordachbespannung an die Kastenbespannung befestigen (damit das Anbringen des Verschlusses erleichtert wird, den zentralen Firststab des Kastengestänges herabsenken).
- Die Befestigungsbänder der Stoffbespannung festbinden und die Spannung der Stoffbespannung mit Hilfe der Gleitführungen des Firststabes einstellen (wobei zuvor der zentrale Firststab des Kastengestänges wieder in die ursprüngliche Position gebracht werden muss). Die Höhe der Flüsse einstellen.

VERSION MIT STAHLGESTÄNGE

- Die verschiedenen Elemente des Vordachgestänges auf dem Boden ausbreiten (wie auf der beiliegenden Zeichnung angegeben).
- Die Stoffbespannung aus dem Sack nehmen und auf dem Boden ausbreiten, wobei die Reißverschlüsse für die Verbindung zur Wohnwagen hin positioniert werden müssen. Die Vordachstoffbespannung an der Kastenstoffbespannung befestigen.
- Das Gestänge unter die Stoffbespannung gleiten lassen. Die Firststäbe an die Bügel des Hauptgestänges des Anhängers hängen. Ne Befestigungsbänder der Stoffbespannung festbinden und die Spannung der Stoffbespannung mit Hilfe der Gleitführungen des Firststabes einstellen. Die Höhe der Flüsse einstellen.
- Das Vordach ganz schließen und die Stoffbespannung mit Hilfe der Heringe am Boden befestigen.

WICHTIG: Ein Gummilappen ist vorgesehen, um die Reißverschlüsse zu schützen. Nachprüfen, ob dieser gut positioniert ist.

- Falls Ihr Wohnwagen mit einem großen Zeltdach ausgerüstet ist, dieses aufhängen, wobei mit der Mitte angefangen werden sollte.

SCHONEN URLAUB !

ZUSAMMENKLAPPEN

- Da die Zelteinwand mit dem Gestänge und den Platten ein Stück bildet, darf diese nicht losgemacht werden.
 - 1 - Das Vordach demontieren, es auf das Wohnwagendach klappen, oder es losbinden und innen aufräumen, oder über der oberen Platte.
 - 2 - Die beiden Gleitschiebeteile des Gestänges entriegeln.
 - 3 - Die rechte Platte auf das Oberteil des Kastens schwenken, danach die linke Platte schwenken.
 - 4 - Die Tür schließen und die Plane Wideranbringen.
 - 5 - Die Ständer wieder Hockkurbein.
- Wenn Sie die Zelteinwand feucht zusammengelegt haben, ist es unbedingt notwendig diese sobald wie möglich zu trocknen und zu lüften (mindestens einen Tag lang).

WARTUNG

REIFENWECHSEL

- Die beiden dem zu wechselnden Reifen gegenüberliegenden Ständer herabsenken.
- Die Radschrauben lockern.
- Den Anhänger mit Hilfe Ihres Wagenhebers hochheben, wobei der Wagenheber unter dem Achskörper oder unter dem Längsträger angebracht werden muss.

ACHTUNG: Den Wagenheber nicht am Fußbrett ansetzen.

- Bevor der Reifen abgenommen wird, müssen die beiden anderen Ständer herabgesenkt werden.
- Den Reifen wechseln und festziehen. Nach einigen Kilometern nachprüfen, ob die Radschrauben noch gut festgezogen sind.

KAROSSERIE

- Sie besteht aus elektrisch verzinktem Stahlblech, welches mit Polyester Lackpulver behandelt ist. Sie wird gepflegt wie die Karosserie Ihres Autos.

STOFFESPANNUNG

Die zusammengelegte Zelteinwand nie mehr als 24 Stunden in feuchtem Zustand lassen.

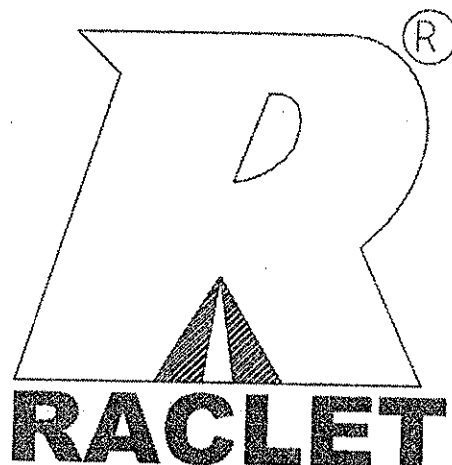
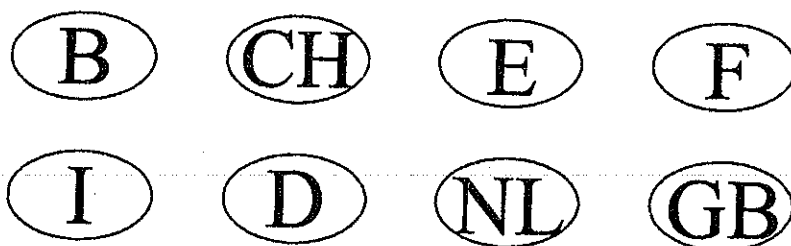
- Die Baumwollstoffbespannungen von RACLET sind gegen Schimmel behandelt. Niemals Waschmittel oder Entfettungsmittel verwenden, niemals Insektenvernichtungsmittel in unmittelbarer Nähe der Stoffbespannung versprühen.

LAGERUNG

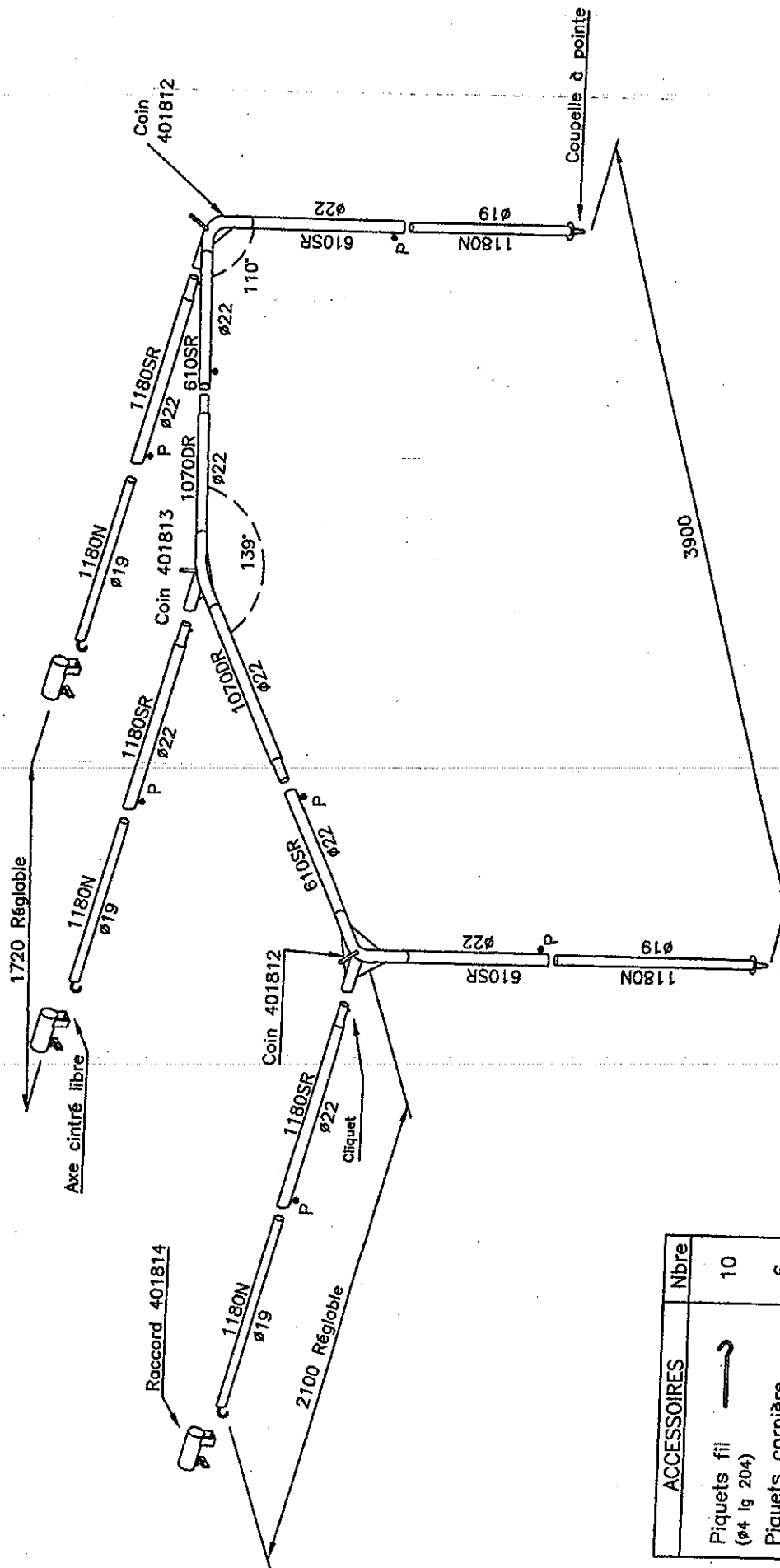
- Die Baumwollstoffbespannungen von RACLET haben einen geringen Platzbedarf. Wenn Sie jedoch Ihren Anhänger außen lagern müssen, so empfehlen wir Ihnen, die Stoffbespannung abzunehmen.

CARAVANE PLIANTE TOILE
TYPE 622.00 / 622.10

OPTIONS & ACCESSOIRES



PORTIQUE PARE-SOLEIL PT609H

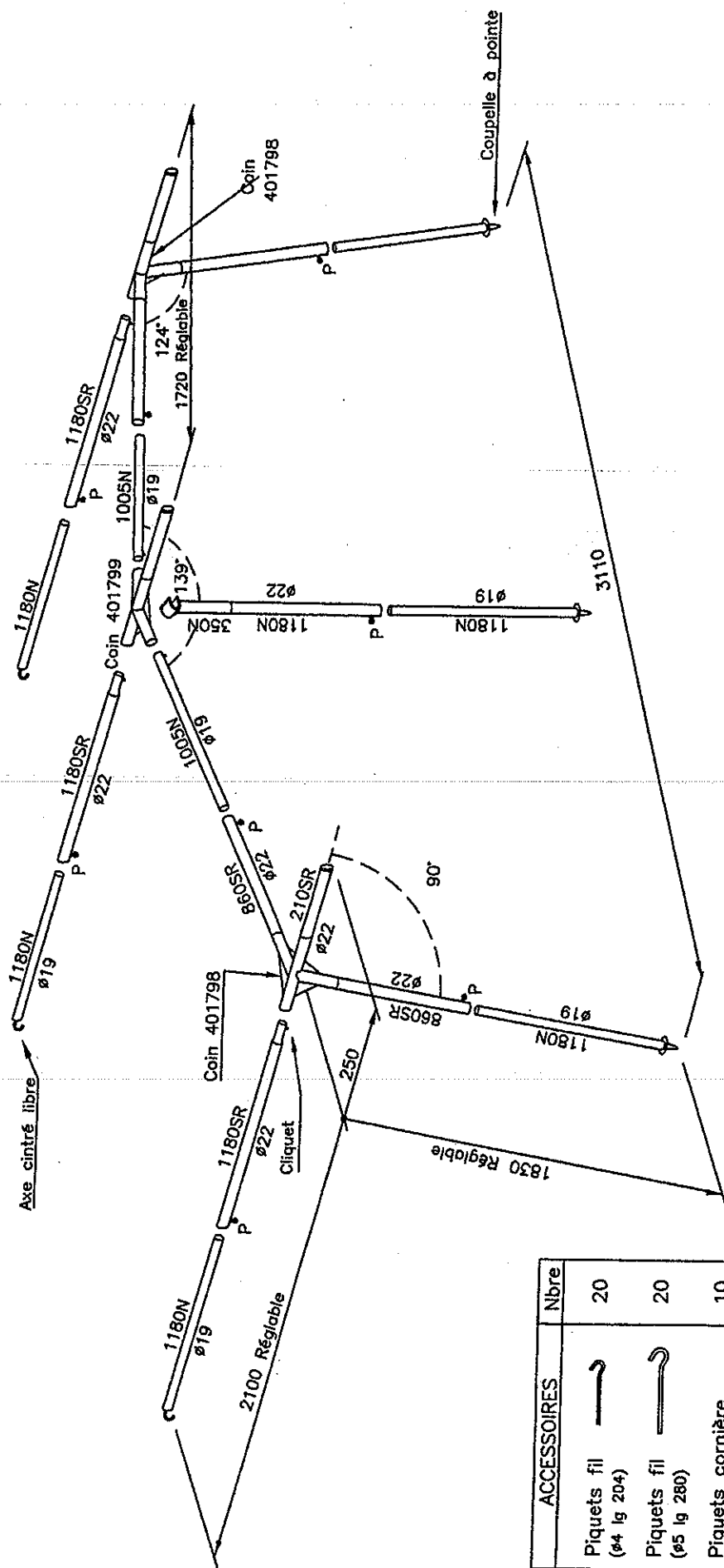


ACCESSOIRES	Nbre
Piquets fil (Ø4 lg 204)	10
Piquets cornière (lg 230)	6
Pièce de raccord 401814	3
Sacs armature (350x1400)	1

Portique pare-soleil PT609H

	ref à commander
tube diamètre 19	
1180N+CAP17/19	500784CAP
1180N+EMB19 perce+axe rac.	500784EA-RACLE
tube diamètre 22	
1180SR1R1TN+cliquet	501509CLI+P
tube AC ZB 0610S601TN	509003
tube AC ZB 1070D60	509004
COIN	401812
COIN	401813
ensemble 401812+2x0610SR1TN+2pitons	522505P2
FAIT 401813+2x1070DR	522504
raccord 401814	401814P
OPTION GB	
joue pare-soleil	JPS6130H9PSJ
panneau façade	PF6130M10AV

PORTIQUE D'AVANCÉE PT609D

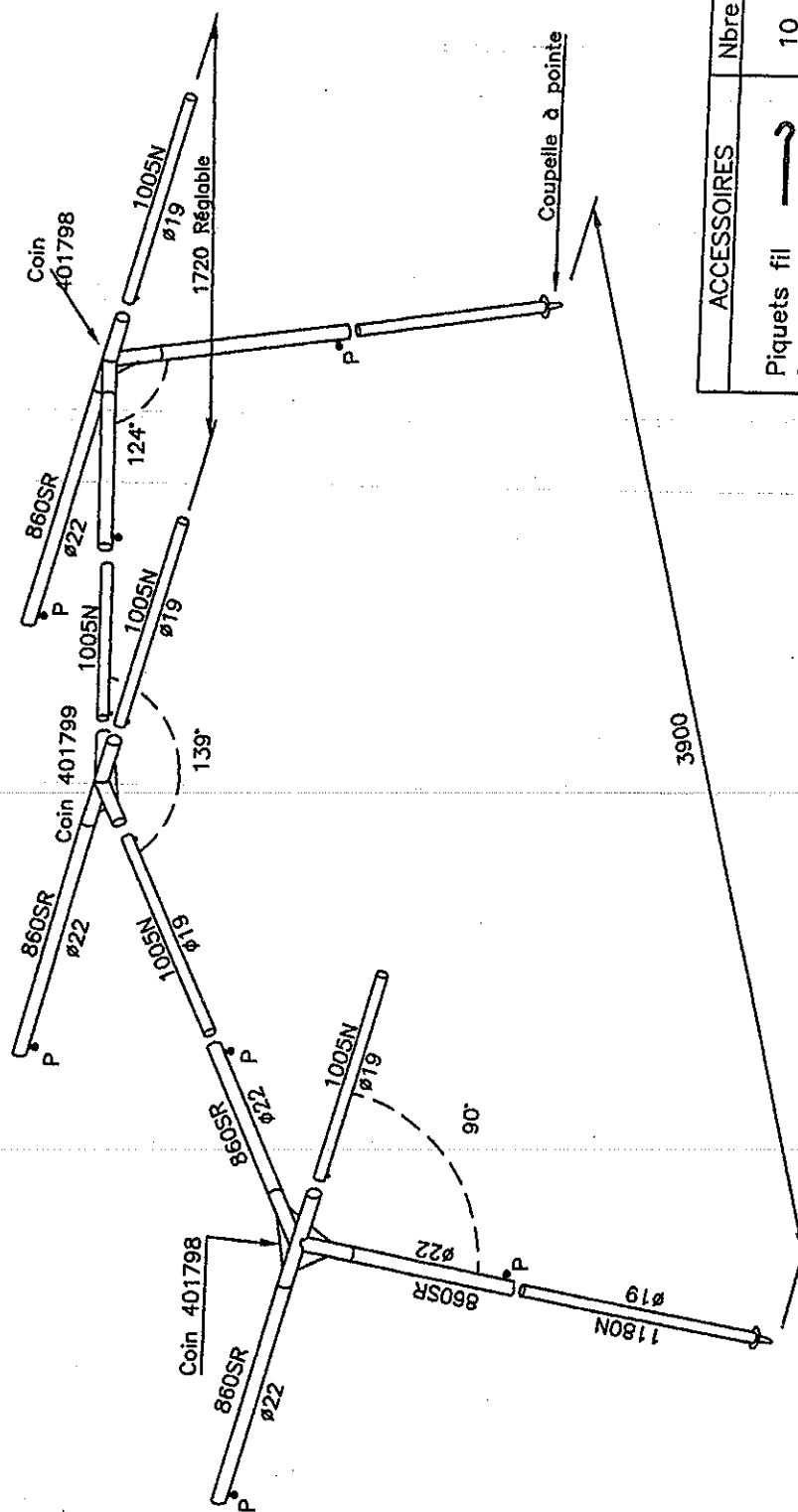


ACCESSOIRES	Nbre
Piquets fil (ø4 lg 204)	20
Piquets fil (ø5 lg 280)	20
Piquets cornière (lg 230)	10
Sacs armature (350x1400)	1

Portique d'avancée PT609D

	ref à commander
tube diamètre 19	
1180N+CAP17/19	500784CAP
1180N+EMB19 perce+axe rac.	500784EA-RACLE
1005N+cliquet	500791CLI
tube diamètre 22	
1180SR1R1TN+cliquet+piton	501509CLI+P
P.I.0350N+1180R1TN+clip+piton	522248P
tube AC 0860S601TN	501566
0210SR+embout20/22+R22	501964EMB+R22
COIN	401798
COIN	401799
ensemble 401798+860SR1TN+210SR+2pitons	522419P2
ensemble 401799+210SR+embouts	522420

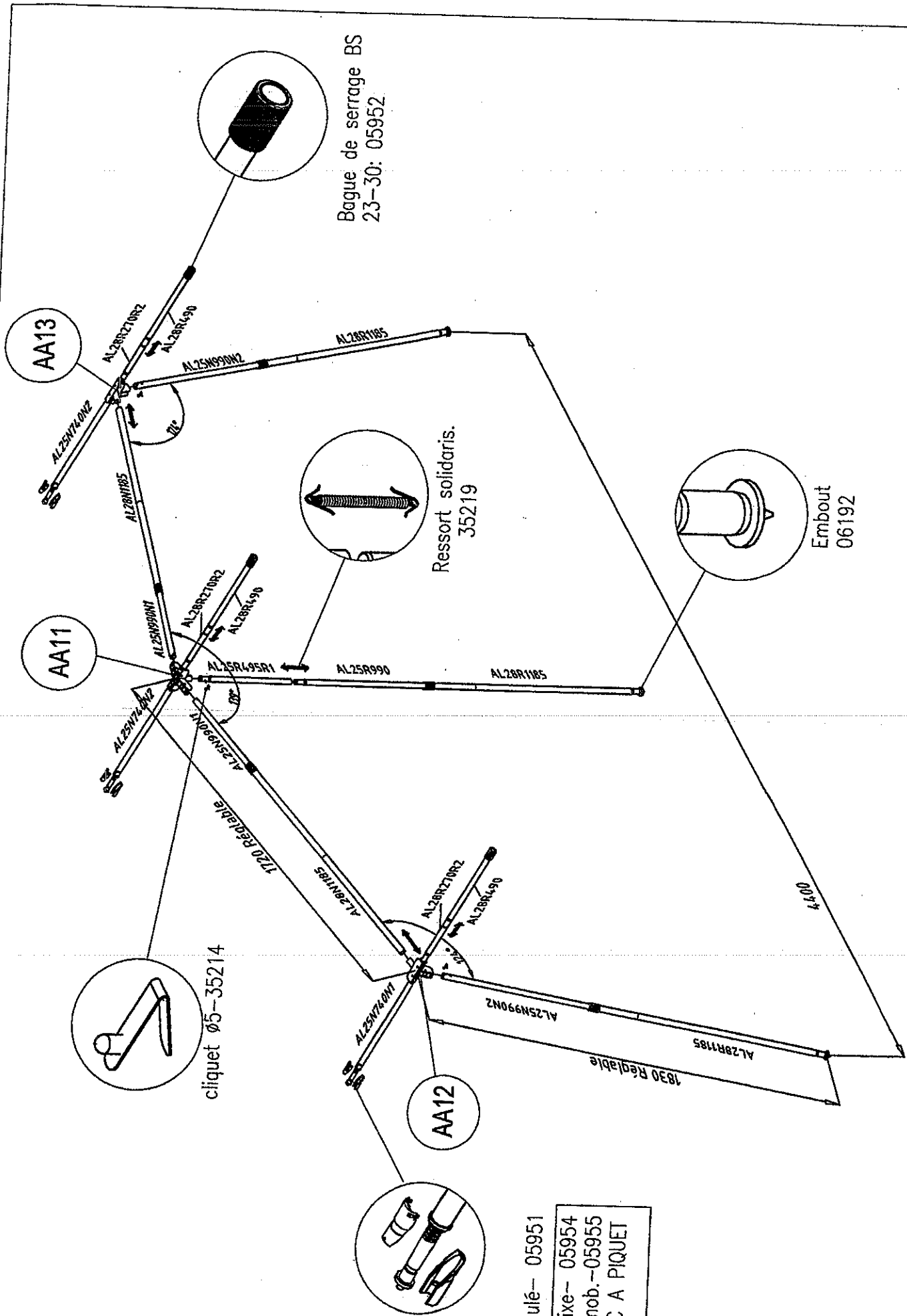
PORTIQUE D'AUVENT INTERMÉDIAIRE PT609J



ACCESSOIRES	Nbre
Piquets fil (ø4 lg 204)	10
Piquets fil (ø5 lg 280)	10
Piquets cornière (lg 230)	4
Sacs armature (350x1400)	1

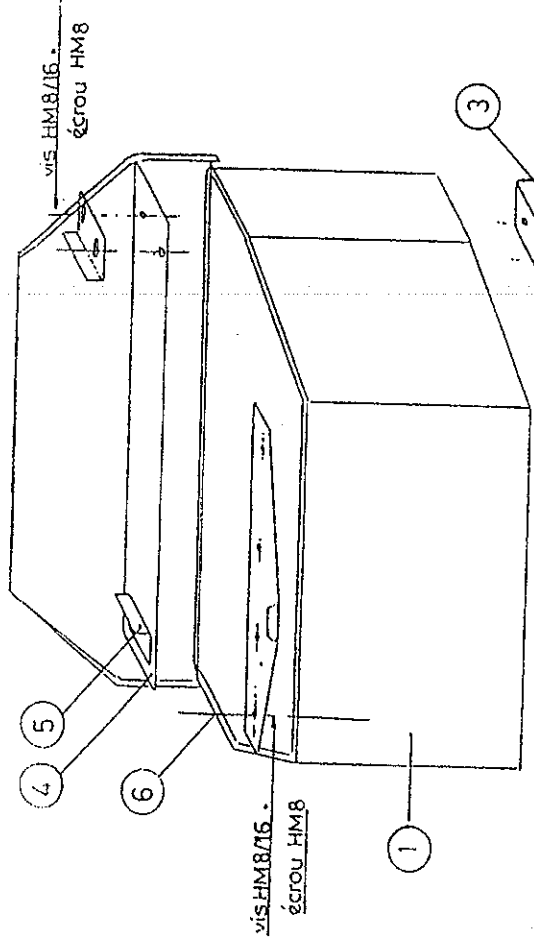
Portique d'auvent intermédiaire PT609J

	ref à commander
tube diamètre 19	
1180N+CAP17/19	500784CAP
1005N+cliquets	500791CLI
tube diamètre 22	
tube AC ZB 0860S601TN	501566
COIN	401798
COIN	401799
ens 410798 + 3x860SR+3pitons	522421P3
ens 410799 + 3x860R1TN+1piton	522422P

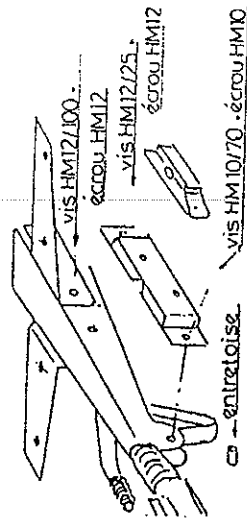
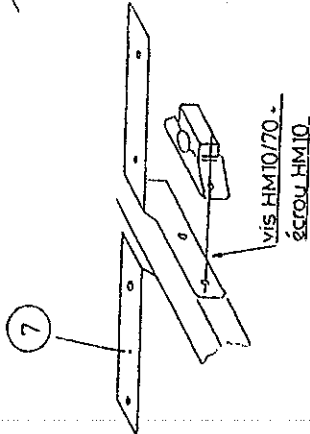
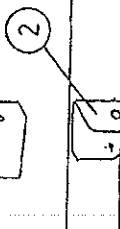


PORTIQUE AUVENT P613JA

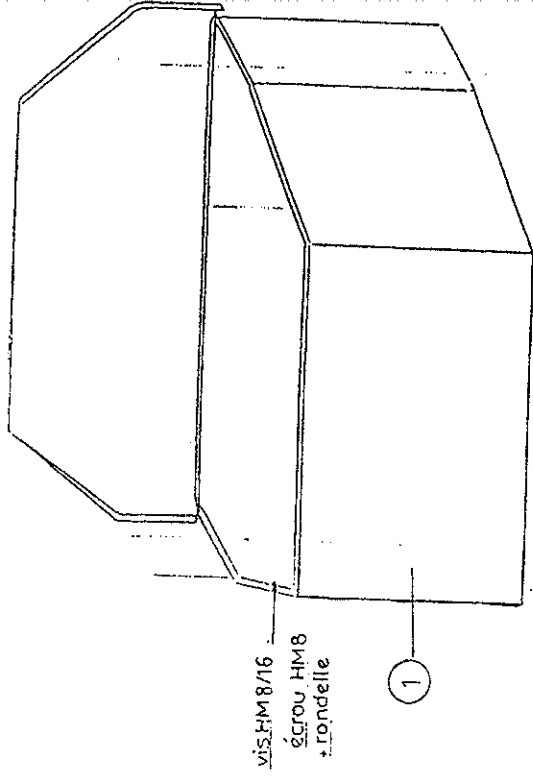
- Vis- 05953
- Embout épaulé- 05951
- Coin serr. fixe- 05954
- Coin serr. mob.-05955
- DANS SAC A PIQUET



vis HM12/25 - écrou HM12

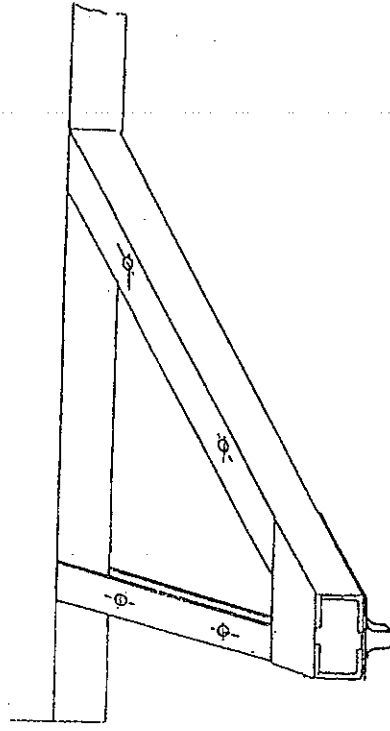


vis HM10/70 - écrou HM10



vis HM8/16
écrou HM8
+ rondelle

1

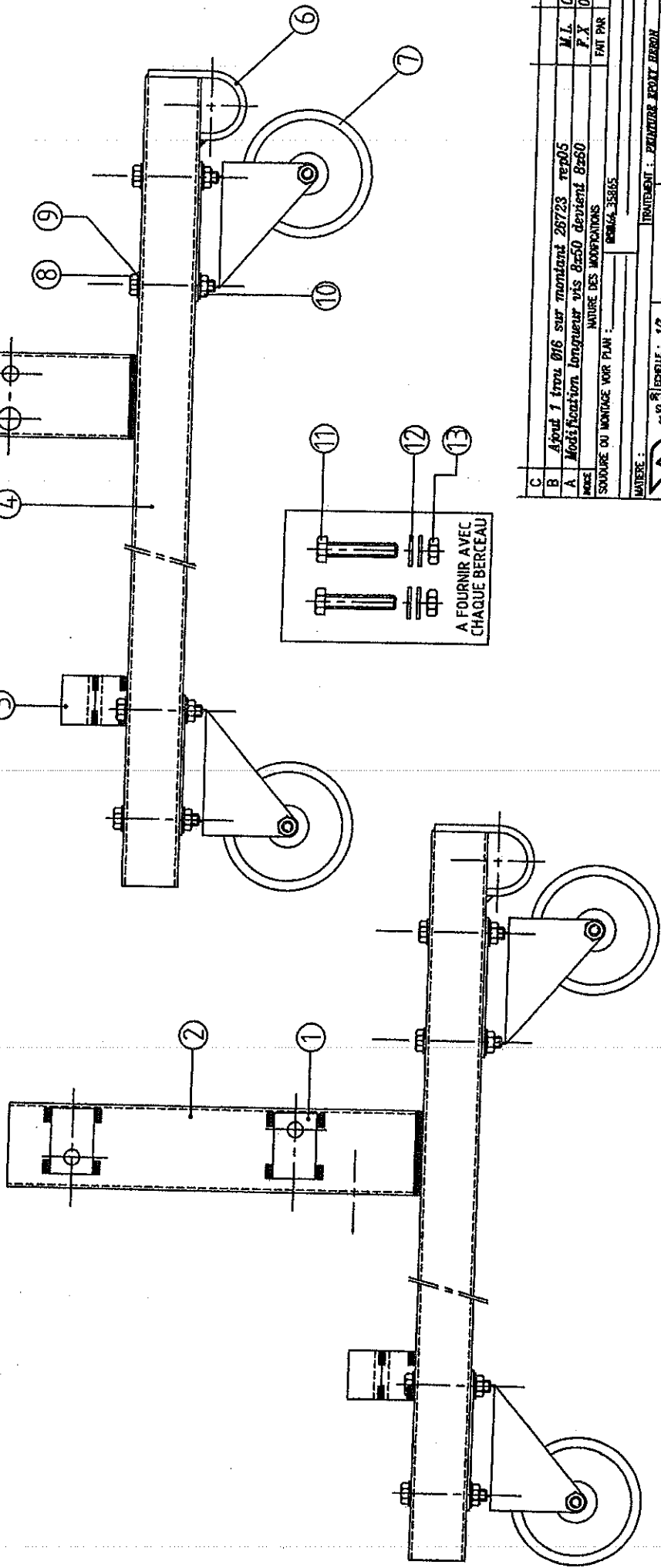


N PLAN	ECH	DATE
16473	1	22/11/12
COFFRE S/ FLECHE		
16473		

MONTAGE		
TIMON DROIT Sans Frein	TIMON DROIT Avec Frein	FLECHE EN V
① Fixer le repère 2 sur la traverse avant. Bloquer les boulons. ② Monter le rep. 3 et le rep. 2 à l'aide des boulons HM 12,25. ③ Monter le rep. 7 et le support roue jockey à la place de celui-ci sur le timon (boulons HM 10,70). Bloquer les boulons. ④ Poser le coffre. ⑤ Positionner les rep 4, 5, 6 à l'intérieur du coffre (boulons HM 8,16). Bloquer les boulons. ⑥ Bloquer les boulons rep 2,3 (HM 12 100).	① Poser le coffre sur la flèche en V. ② Mettre 1 rondelle à chaque vis (HM 8,16). ③ Positionner l'ensemble (vis + rondelle) dans les trous du coffre, puis de la flèche. Fixer à l'aide des écrous HM 8. ④ Bloquer les écrous.	① Poser le coffre sur la flèche en V. ② Mettre 1 rondelle à chaque vis (HM 8,16). ③ Positionner l'ensemble (vis + rondelle) dans les trous du coffre, puis de la flèche. Fixer à l'aide des écrous HM 8. ④ Bloquer les écrous.

Rep	N PLAN	DESIGNATION
1	-	Coffre
2	16477	L d'adaptation traverse
3	26201	Chape support arrière
4	16435	Renfort intérieur arrière
5	16436	Cornière maintien réfrigérateur
6	16437	Renfort intérieur avant
7	26158	Aile support avant timon SF
8	26176	Aile support avant timon AF
9	16468	Chape support roue jockey timon avec frein

13	4	ECROU HM.10 TRISTOP	06448
12	8	RONDELLE PLATE ϕ 22	06245
11	4	VIS HM.10 x 50 ZN	06328
10	16	ECROU HM.8 TRISTOP	06449
09	32	RONDELLE PLATE ϕ 16	06240
08	16	VIS HM.8 x 60 ZN	05868
07	4	ROULETTE PIVOTANTE	03973
06	2	BEQUILLE	PL26725
05	1	MONTANT AVANT	PL26723
04	2	TRAVERSE	PL26724
03	4	" U " BERCEAU DE RANGEMENT	PL17100
02	1	MONTANT BERCEAU ARRIERE	PL26722
01	2	ENTRETOISE MONTANT ARRIERE	PL17099
Rep.	Nbrs	DESIGNATION	N° PLAN



C		Avis 1 trou ϕ 16 sur montant 26723 rep05		M.L.	04.11.03
A		Modification longueur vis 8x50 devient 8x60		P.X	09.10.97
MODE		NATURE DES MODIFICATIONS		FMT PAR DATE	
SOUDEUSE OU MONTAGE SUR PLAN :		REMARQUE 35865			
MATERIE :		TITREMENT : PEINTURE EPOXY BERNON			
ECHAELLE : 1/2		N° ETUDE :		N° PLAN : 35866	
TOLERANCE : $\pm 0,5$		DATE : 08.06.97			
DRESEE PAR : P.X					
ENSEMBLE BERCEAU					
DE RANGEMENT AVANT/ARRIERE					
EN LIE :					

MONTAGE BERCEAU DE RANGEMENT

REF. PL35866

ATTENTION : avant d'effectuer toutes opérations penser à vider votre caravane de tous objets non fixés pour éviter toute détérioration lors du basculement. Ces objets (ex. meuble cuisine, armature de l'auvent) pourront être replacés après parage de votre caravane.

Nous vous conseillons d'effectuer ces opérations à 2 personnes

NOTICE D'UTILISATION.

- Démonter les deux vis H.M.10 x 50 + écrous + rondelles du berceau de rangement.
- Mettez vous à l'arrière de la caravane puis soulever la bache du côté droit ; les montants doivent être plus grand que sur la gauche. Procéder de la même façon pour le berceau de rangement avant (voir FIG.1)
- Positionner le berceau de rangement du côté ou la bache est soulevée
- Fixer les berceau de rangement à l'aide des vis H.M.10 (FIG.2)
- Basculer la caravane sur le côté.

NOTA : Dans le cas ou votre caravane est équipée d'une galerie ; il est recommandé de démonter le support inférieur avant et arrière de la galerie afin de positionner le berceau de rangement.

HAUT ECLAIR
72600 MAIERS
Tél: 02.43.31.12.30
Fax : 02.43.31.12.31

RACLET

FIG.1

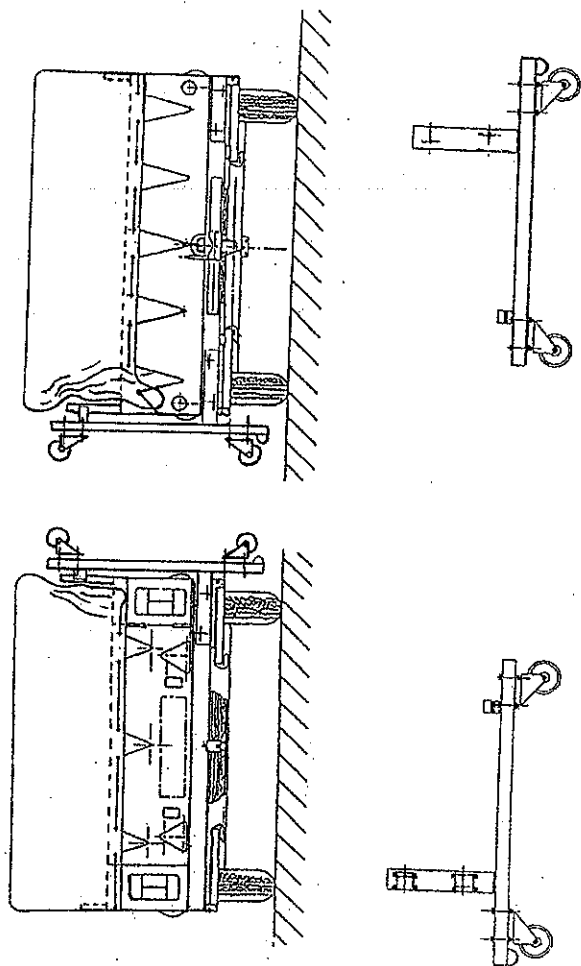
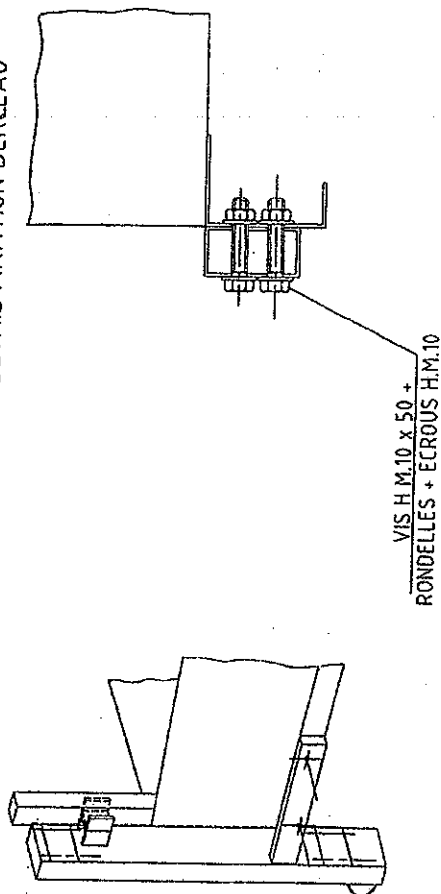


FIG.2

DÉTAIL FIXATION BERCEAU



PROCÉDER DE LA MEME FAÇON POUR
L'AUTRE BERCEAU DE RANGEMENT